

A.T.V 6609

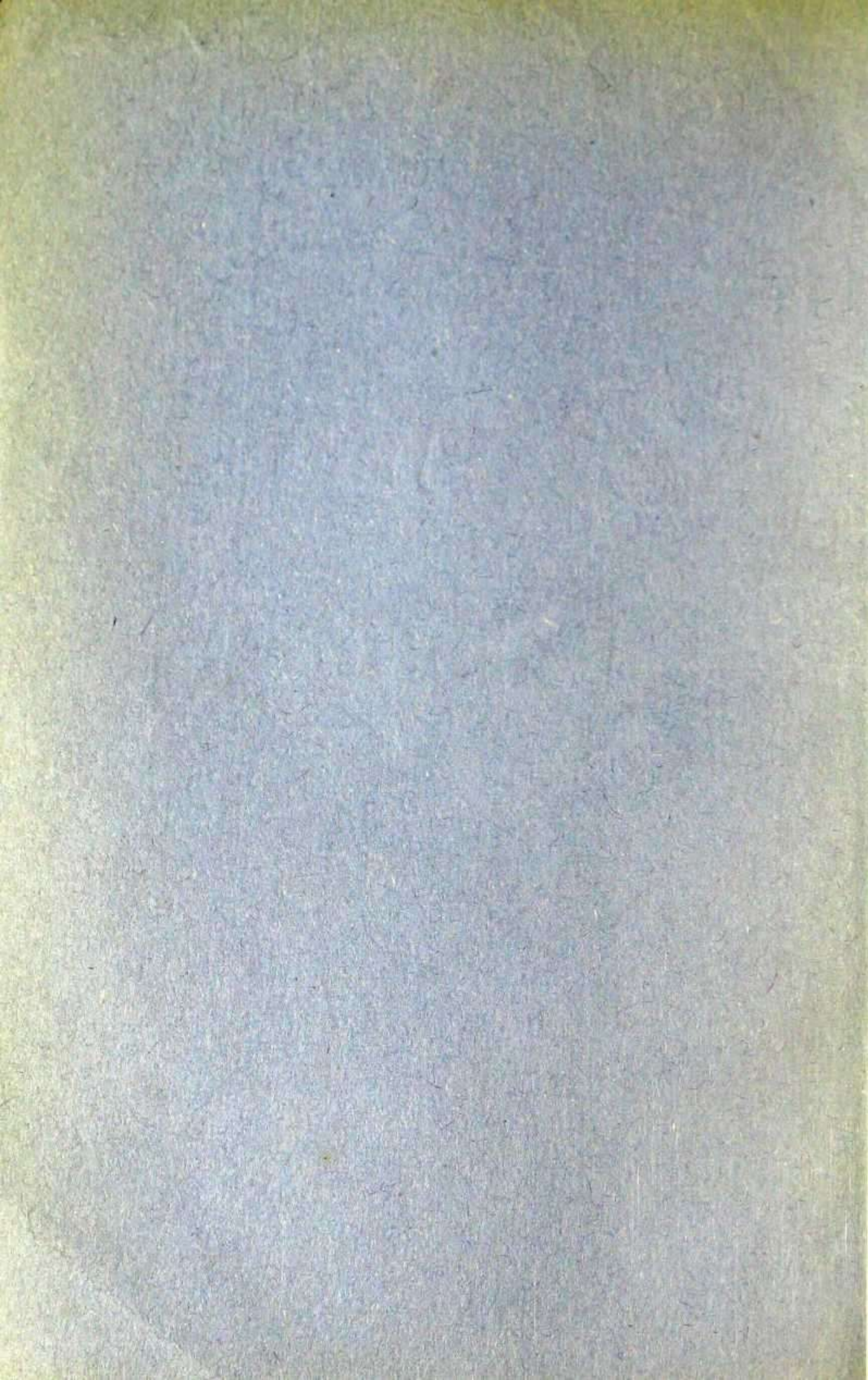


ELIZABESTI

SORTA

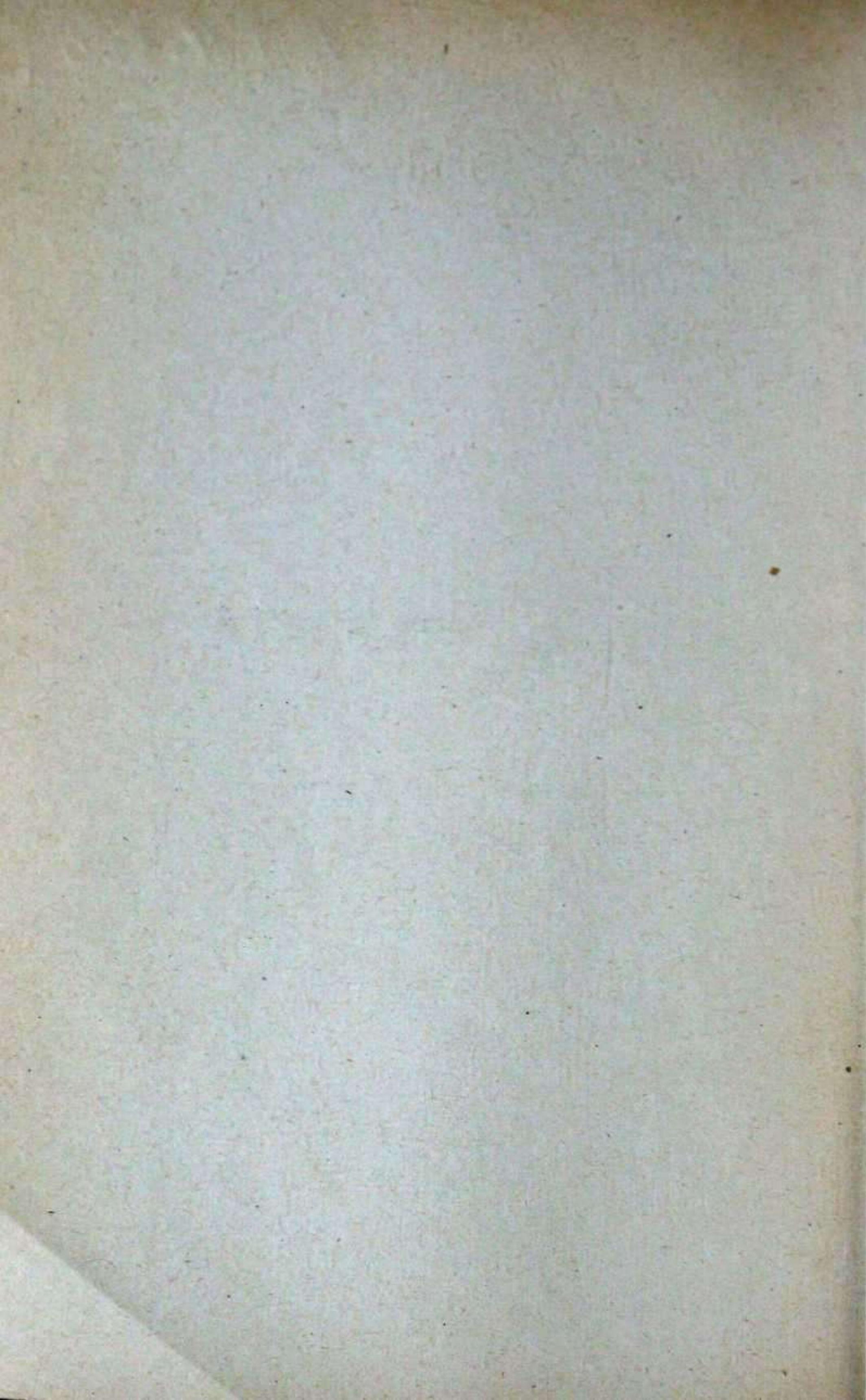
DONOSTIAR J.A.ABA

5



A.T.V. 6609

**ELEIZ-ABESTI-SORTA**



PI-16213  
R-8589

JAUNGOIKO - ZALE'REN IDAZTIAK-23



# ELEIZ-ABESTI-SORTA

DONOSTIA'R J. A. ABA'K EGIÑA



1924

JAUNGOIKO-ZALE'REN IRA'RKOLAN

OBISPADO

DE

VITORIA



*Por las presentes concedemos Nuestra licencia para que puedan imprimirse las COMPOSICIONES MUSICALES, que juntamente con las hojitas que las acompañan en lengua latina y vasca, fueron presentadas a la previa censura por el Presbítero D. Cirilo Arzubiaga. Imprimase esta licencia al principio o final de la obra y entregense TRES ejemplares de ella en la Secretaría de Cámara y Gobierno de este Obispado.*

*Vitoria 21 de Diciembre de 1923.*

† **EL OBISPO**

*Por mandado de S. S. I.  
el Obispo, mi Señor.*

*Miguel Ortiz*

# 1 - PANGE LINGUA



Pan - ge lin - gu - a, glo - ri - o - si Cor - po



-ris mys - te - ri - um, San - gui - nis - que pre - ti - o - si,



quem in mun - di pre - ti - um Fruc - tus ven - tris ge



-ne - ro - si Rex ef fu - dit gen - ti - um A - men.

## Pange lingua

Pange, lingua, gloriosi  
Córporis mystérium,  
Sanguinisque pretiósí,  
Quem in mundi prétium  
Fructus ventris generósi  
Rex effúdit gentium.

Nobis datus, nobis natus  
Ex intacta Virgine,  
Et in mundo conversátus,  
Sparso verbi sémine,  
Sui moras incolatus  
Miro clausit órdine.

In supremæ nocte coenæ  
Recúmbens cum frátribus,  
Observáta lege plene  
Cibis in legálibus,  
Cibum turbæ duodénæ  
Se dat suis manibus

Verbum caro, panem verum  
Verbo carnem éfficit:  
Fitque sanguis Christi merum;  
Et si sensus déficit,  
Ad firmándum cor sincerum  
Sola fides súfficit.

## Gipuzkeraz

Miia, aintzadun Gorputza'ren eskutua abestu; ta Ama guren-aren Seme, gizonen bakaldunak, ludiko saritzat eman zuanaren Odol aberatsarena ere bai.

Guri emanak, gutzat ikuturik gabeko Birjiña'gandik yayoak, ludian bere itzaren azia ereiten bizi izan zalarik, emen beko ego-na, egikun arigariz bukatu zuan.

Azken-apariko gauean, bere ikasleekin eserita zegoalarik, le-geak agintzen zuan aparian legea osorik beteta, bere eskuez, amabi ikasleei Ber-Bera eman zitzayen.

Gizon egindako Itzak, egizko ogia izt batez aragi egin zuan, eta ardoa Kristo'ren Odola egiña izan zan; adoremena indar-ge-tzen ba-da, biotz zintzoa sendotzeko siñesmena aski da.

---

## Bizkayeraz

Miña, aintzadun Gorputza'ren eskutua abestu ta Ama guren-aren Seme, gizonen bakaldunak, ludiko saritzat emon ebanaren odol aberatzena be bai.

Guri emonak, gutzat ikutu bageko Birjiña'gandik yayoak, ludian bere itzaren azia ereiten bizi izan zalarik, emen beko ego-na egikun arigariz amaitu eban.

Azken-apariko gabea, bere ikasleakaz yezañita egoalarik, le-geak aginduten eban aparian legea osorik beteta, bere eskuz, amabi ikasleei Ber-Bera emon yaken.

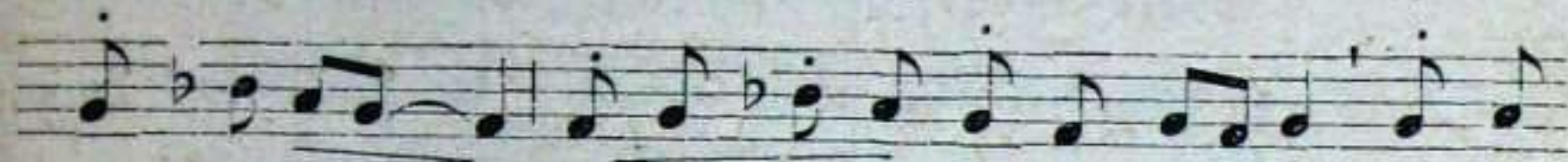
Gizon egiñiko Itzak, egizko ogia izt batez aragi egin eban, eta ardoa Kristo'ren Odola egiña izan zan; adoremena indar-ge-tzen ba-da, biotz zintzoa sendotuteko siñesmena asko da.



## 2 - TANTUM ERGO



Tan-tum er-go sa-cra-men-tum ve - ne-re mur  
Ge-ni-to-ri Ge-ni-to-que laus et ju-bi



cer-nu-i; Et an-ti-quum do-cu-men-tum no-vo  
-la-ti-o Sa-lus ho-nor virtus quo-que sit et



ce-dat ri-tu-i; Præstet fi-des supple-men-tum  
bene-dic-ti-o: Pro-ce-denti ab u-tro-que



sen-su-um de-fec-tu-i A - men.  
com-par-sit lau-da-ti-o A - men.

### Gipuzkeraz

Ain gurena dan Sakramentua makurturik gurtu deza-  
gun eta antxiñako legeak oikun beñari toki begio;  
ta adoremek ezin dutena siñesmenek osatu beza.

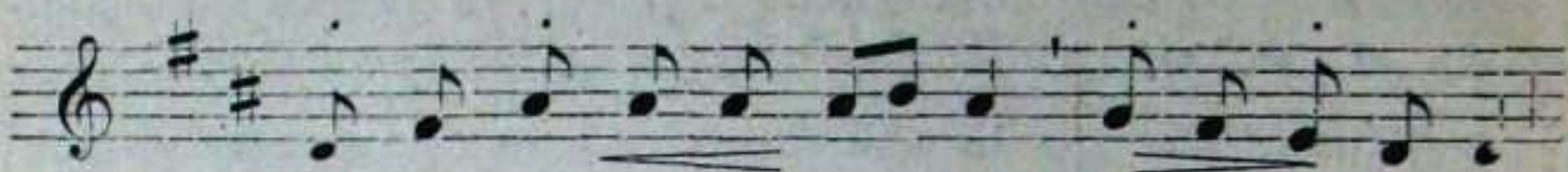
Soñtzale ta Soñtua'ri goraltza ta alaitasuna, agurra,  
dedua, indarra ta onespena. Biegandik Datoñena'k  
goraltza berdiña izan dezala.

### Bizkayeraz

Ain gurena dan Sakramentua makurturik gurtu dagi-  
gun, eta antxiñako legeak oikun bañari toki begio;  
ta adoremek ezin dabena siñesmenek osatu begi.

Soñtzale ta Soñtua'ri goraltza ta alaitasuna, agurra,  
dedua, indarra ta onespena. Biekandik Datoñena'k  
goraltza bardña izan dagiala,

### 3 - ADORO TE DEVOTE



A-dó - ro Te de - vó - te, la-tens de-i - tas,  
Vi-sus, tac-tus, gus-tus, in - te fá-lli-tur, Sed  
In cru - ce la-te-bat so - la Déi-tas, At hic la-



Quæ sub his fi - gú - ris ve - re lá - ti - tas, Ti - bi  
au - di - tu so - lo tu - to cré - di-tur: Cre - do quid-  
tet si - mul, et hu - má - ni - tas: Am - bo ta - men cre-



se cor mé - um to-tum súbji - cit, qui - a Te con-tem-  
-quid di - xit Dei Fi - li - us: Nil hoc ver - bo ve - ri-  
dens at - que cón - fi - tens Pe-to quod pe - ti - vit la - tro

geldiro



plans to-tum de-fi - cit. A - men.

-ta - tis ve - ri - us. A - men.

pœ - ni - tens. A - men,

Plagas, sicut Tomas, non intúeor,  
Deum tamen meum te confiteor:  
Fac me tibi semper magis credere  
In te spem habere, te diligere.

O memoriále mortis Dómini,  
Panis vivus vitam præstans hómini:  
Præsta meæ menti de te vivere,  
Et te illi semper dulce sapere.

Pie pellicane Jesu, Dómine,  
Me immundum munda tuo sanguine:  
Cuius una stilla salvum fácere  
Totum mundum quit ab omni scelere.

Jesu, quem velátum nunc aspício,  
Oro, fiat illud quod tan sítio:  
Ut te revelata cernens facie,  
Visu sim beatus tuæ gloriæ. Amen.

### Gipuzkeraz.

Irudi oyen-pean zauden deuntasun eskutu ori apalki gur-  
tzen zaitut; nere biotz osoa zure menpean dago, Zu so-egiñaz  
zearo indargabetzen da-ta.

Ikuste, ikutze, dastatzeak zutzaz gezurtatzen dira, baña  
entzuteaz bakañik eskier siñesten da; Jainkoa'ren Semeak esana  
siñesten det: egizko itz au baño egiagorik ez da.

Gurutzean Jainkotasuna bakañik estalia zegoan, baña emen  
baita gizatasuna ere: ala ere nik biok aitorturik, lapuñ garbai-  
dunaren eskea egiten dizut.

Zauriak Toma'k bezela, ez ditut ikusten, ala ere Jainkotzat  
aitortzen zaitut: nik beti siñesmen geyago, zukan itxaropena ta  
zu maite izatea egizu.

Jauna'ren eriotzaren oroigaia! gizonari bizia damayozun  
ogia: nere gogoa zutzaz bizi bedi, ta zu berari gozoa izatea egizu.

Josu Jaun erukioñ ofek, ni loitu au, zure odolez garbi naza-  
zu, bere tanta batez ludi guzia oben guzietatik azkatu dezakezu.

Orain eskutaturik ikusten zaitudan Jaun ori, nere nai bizi  
au, aren, egin bekit: Zure arpegia ageririk, Zu ikusiaz, zure ain-  
tza ikusteaz zorionekoa izatea. Olaxe.

## Bizkayeraz.

Irudi orén-pean zagozan Deuntasun eskutu ori apalki gur-tuten zaitudaz; neure biotz osoa zeure menpean dago, Zu so-egiñaz zearo indargetuten da-ta.

Ikuste, ikutze, txastatzeak zutzaz gezur-taten dira, baña entzuteaz bakarrik eskier siñesten da, Jainkoa'ren Semeak esana siñestuten dot; egizko itz au baño egiagorik ez da.

Gurutzean Yainkotasuna bakarrik estalita egoan, baña emen baita gizatasuna be; alan da be nik biok aitor-turik, lapur garbaidunaren eskea egiten deutsut.

Zauriak Toma'k bezela ikusten ez ditudaz, alan da be Jainkostat aitortuten zaitudaz: nik beti siñesmen geyago, zugar itzaropena ta zu maite izatea egizu.

Yauna'ren eriotzaren gomutagaia! gizonari bizia emoten deutzazun ogia: neure gogoa zutzaz bizi bedi ta zu berari gozoa izatea egizu.

Josu Jaun erukio' orék, ni loitua zure odolez garbi nagizu, bere tanta batez ludi guztia oben guztietatik azkatu dagikezu.

Orain ezkutaturik ikusten zaitudazan Yaun ori, nire gura bizi au, a'ren, egin begit; zure aurpegia ageririk, Zu ikusiaz, zure aintza ikusteaz zori onekoa izatea. Olantxe.

## 4. RORATE CÆLI

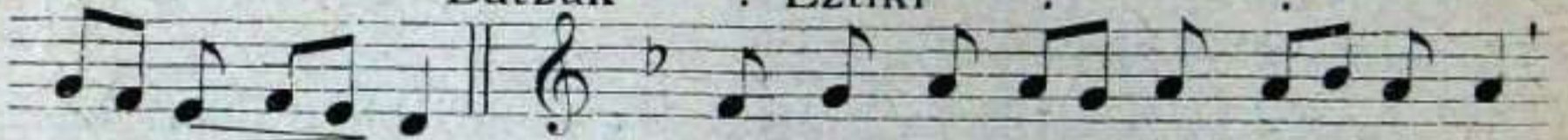
Batzuk



Ro-rá - te coe - li dé - su - per et nú - bes

Batzuk

Eztiki



plu - ant jú - stum

Ne i - ra - sca - ris Do - mi - ne

geldiroago

lenengo neu-



ne ul - tra me - mi - ne - ris i - ni - qui - ta - tis, ec - ce cí -

fiz



-vitas Sánti fac-ta est de-sér-ta: Si-on de-sér-ta



fac-ta est: Je-rú - sa-lem de-so-la - ta est: do-mus sanc-



- ti - fi - ca - ti - o - nis tu - æ et glo - ri - æ tu - æ



u - bi lau-da ve-runt te pa-tres nos-tri.



Pec-cá-vi-mus, et facti su-mus tan quam im-mún-



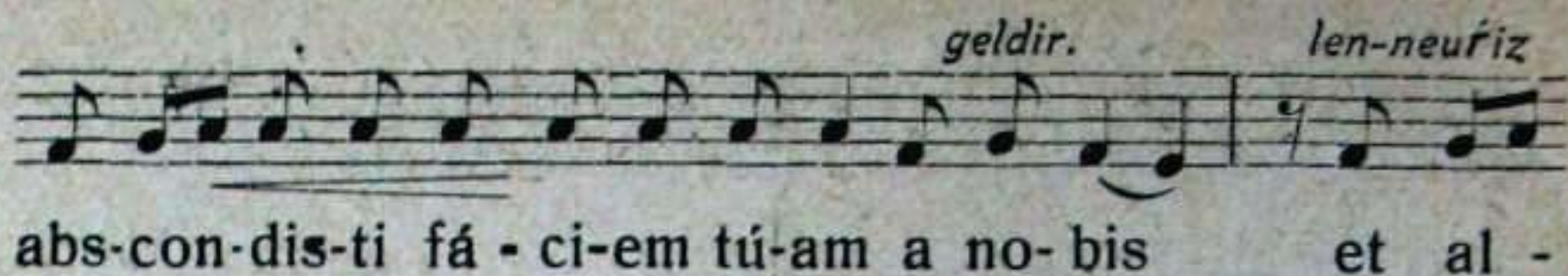
-dus nos, et ce-cí-di-mus qua-si fó-li-um u-ni ver-si:

*lenengo neuriz indar erdiz*



et - i - ni-qui-tá-tes nostræ quasi véntus abstu-lé - runt nos;

*geldir.* *len-neuřiz*

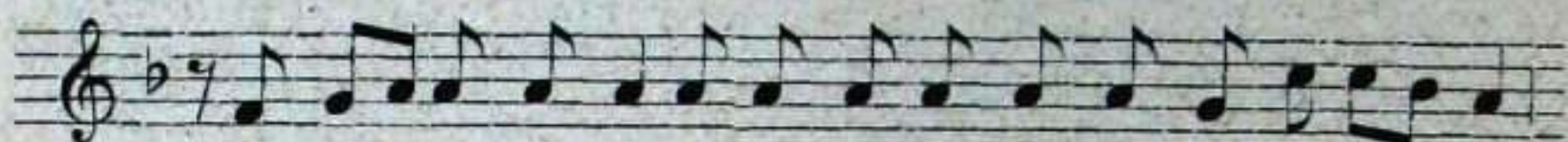


abs-con-dis-ti fá - ci-em tú-am a no-bis et al -

*geldir.* Guziak Rorate




li-sis-ti nos in ma-nus i - ni - qui-tá - tis nos-træ.



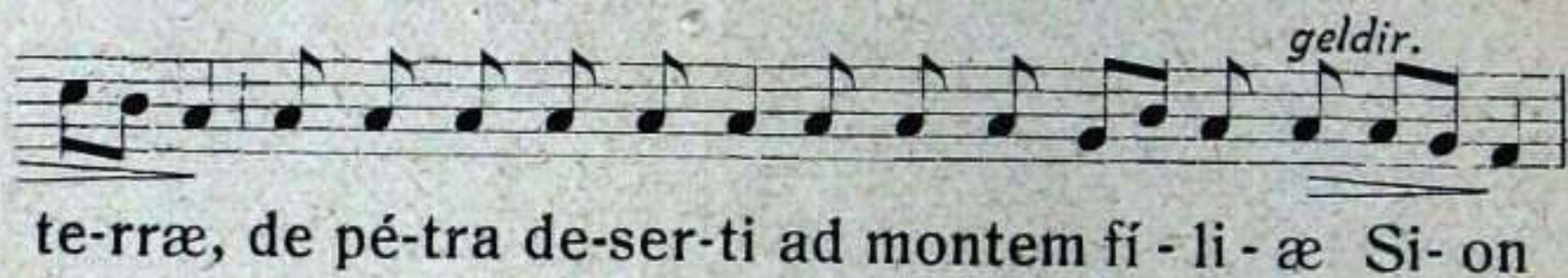
Vi-de Dó-mi-ne afflic-ti-ó-nem pó-pu-li tu - i

*geldir.* *len. neuřiz*



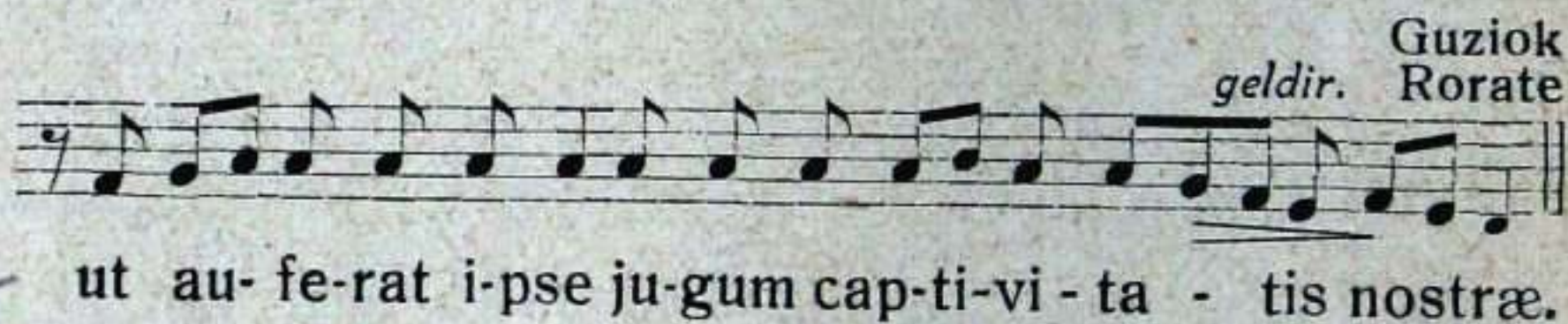
et mit-te quem missú- rus es: e-mít-te Agnum do-mi-na-tó-rem

*geldir.*



te-rræ, de pé-tra de-ser-ti ad montem fí - li - æ Si-on

*geldir.* Guziok Rorate



ut au-fe-rat i-pse ju-gum cap-ti-vi - ta - tis nostræ.



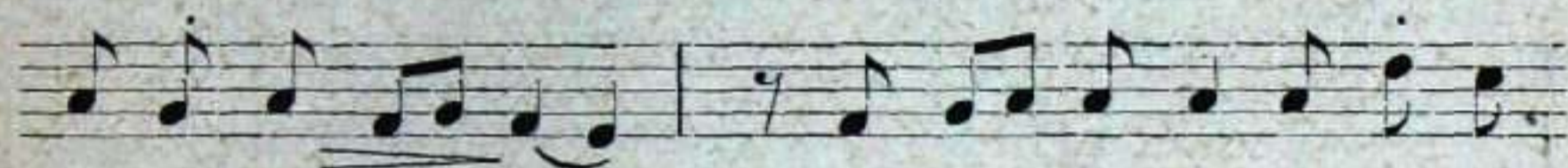
Con-so-lá-mi-ni, con-so-lá-mi-ni, pó-pu-le me-us;



cí-to vé-ni et sa-lus tu - a: qua-re mœ-ro-re con-sú-



me-ris, qui-a in-no-vá-vit te do-lor? Sal-vá-bo te



no-li ti - me - re, e - go e-nim sum dó-mi



-nus Dé-us tú - us, Sanc-tus Is - ra - el, re-dem-



Rorate

ptor nos-ter.

Gipuzkeraz.

Goiak intza egin eta odeiak zuzena igorri dezatela.

Ez aseřetu, Jauna, ta gaiztakeritzaz ez geyago oroi-tu: ona emen deunaren uria utsik, Sion utsik dago, Jerosolym atsekabeturik dago, Zure deuntasun eta aintzaren etxea, gure asabak Zu goraldtu zinduten etxea.

Oben egin genuan eta loituak gelditu ta guziak orbel antzera yausi giñan, eta gure gaiztakeriak, aizeak bezela, eraman giñuzten: zure arpegia gutzat eskutatu zenuan eta gure gaiztakeriagatik birindu ginduzun.

Jauna, zure eřiaren atsekabea ikusi zazu, ta bidali beřař dezuna bidali zazu; luřa menperatuko duan bildo-

tsa, lekaroko ařitik Sion'go alabaren mendira igori zazu, berak gure menpekotasunaren uztařia kendu dezantzat.

Poztu zaite, poztu zaite ene eři ori; zure gaizkakunde laster datořke: iluntasunez aultzen zergatik zaude oñazeak beritzen bai-zaitu? Gaizkatuko zaitut, bildurik ez izan, neu naiz zure Jaun eta Jainkoa, Isřael'go Deuna, zure Gaizkatzalea.

---

### Bizkayeraz.

Goiak garoa egin eta odeiak zuzena bialdu dagiela. Ez asaratu, Jauna, ta gaiztakeritzaz ez geyago oroitutu: ona emen deunaren uria utsik, Sion utsik dago, Jerosolym atsekabeturik dago, zure deuntasun eta aintzaren etxea, gure asabak Zu goraldtu zinduen etxea.

Oben egin genduan eta loituak gelditu ta guztiak orbel antzera yausi, eta gure gaiztakeriak, aizeak legez eroan ginduzan: zure aurpegia gutzat eskutatu zenduan eta gure gaiztakeriagaitik biřindu ginduzun.

Jauna, zure eřiaren atsekabea ikusi egizu, ta bialdu bialdo dozuna bialdu egizu; luřa menperatuko dauan bildotsa, lekaroko ařitik Sion'go alabaren mendira igori, berak geure menpekotasunaren buztarřia kendu dagiantzat.

Poztu zaitez, poztu zaitez ene eři ori; zure gaizkakunde arin datořke; iluntasunez aultzen zegaitik zagoz oñazeak barituten bai-zaituz? Gaizkatuko zaitut, bildurik ez izan, neu naz zure Jaun eta Jainkoa, Isřael'go Deuna, zure Gaizkatzalea,



## 5. ATTENDE DOMINE

*gogořko*



A-ttén-de Dómi-ne et mise-re-re qui - a

*geld.*

Batzuk



pec ca-vi-mus ti - bi

Ad te Rex súmme óm - ni -



um Re-démptor ó-cu-los nos-tros su-ble-vá-mus flén -tes:



*geld.*  
Attende

e-xáu-di,Christe,suppli-cántum pre-ces.

2. Dexterâ Patris, lapis angularis, via salutis, janua cœlestis, ablue nostri maculas delicti.

3. Rogamus Deus tuam majestatem, auribus sacris gemitus exaudi: crimina nostra placidus indulge.

4. Fibi fatemur crimina admissa: contrito corde pandimus occulta: tua redemptor pietas ignoscat.

5. Innocens captus nec repugnans ductus, testibus falsis pro impiis damnatus: quos redemisti tu conserva, Christe.

## Gipuzkeraz.

Entzun eiguzu, Jauna, ta gutzaz eruki izan zure kaltez oben egin degu-ta.

1. Zugana, goreneko bakaldun eta guzien Eroslegana gure begiak negarez yasotzen ditugu: Kisto, azen dagizutenen eskaerak entzun itzazu.

2. Aitaren eskuia, eustazpiko aña, gaizkakundeko bidea, goi-goiko atea: gure obenaren orbanak (erukak) garbitu itzazu.

3. Yauna, zure gurentasunak, azen, gure alaka gogo onez entzun dezala: gure obenak erukiz azketsi itzazu.

4. Egin obenak aitortzen dizkitzugu, eskutuak biotz-garbaiaz agertzen ditugu: gaizkatzañe ori, zure erukiak astu ditzala!

5. Erugeak arapatu ta gogo-gaiztogabe eramana, zinañaldari geurezkoaz erudunegatik gaiztetsia: zuk beferosiak, zeofek eutsi itzazu, Kisto.

## Bizkayeraz.

Entzun egizu, Jauna, ta gutzaz eruki izan, zure kaltez oben egin dogu-ta.

1. Zugana, goreneko bakaldun eta guztien Eroslegana gure begiak negarez goratuten doguz, Kisto, azen egiten deutzuenen eskaerak entzun egizuz.

2. Aitaren eskuma, eustazpiko aña, gaizkakundeko bidea, goi-goiko atea: gure obenaren orbanak garbitu egizuz.

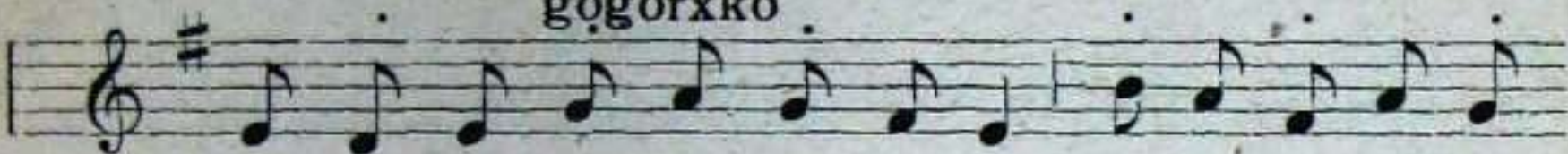
3. Jauna, zure gurentasunak, azen, gure alaka gogo onez entzun dagiala; gure obenak erukiz azketsi.

4. Egiñiko obenak aitortuten deutzuguz, eskutuak biotz-garbaiaz agertuten doguz; gaizkatzañe ori, zure erukiak astu dagizala.

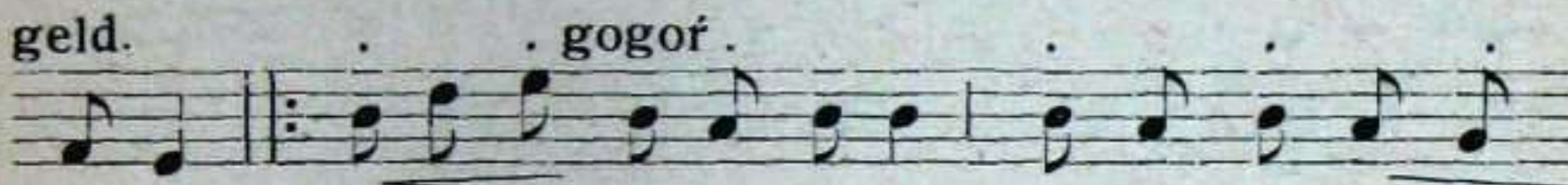
5. Erugea atrapai ta gogo-gaiztogabe eroana, zinañaldari geurezkoak erudunegatik gaiztetsia: zuk beferosiak, zeuk eutsi egizuz. Kisto.

## 6. VICTIMÆ PASCHALI

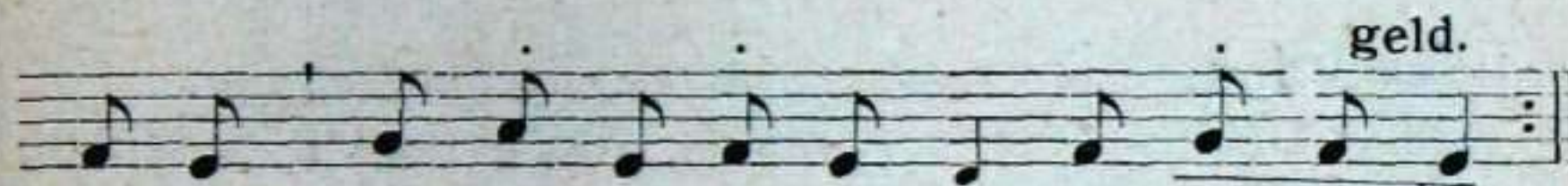
gogorxko



Vic - ti - mæ pas - cha - li laudes im - mo - lent chris -



a - ni 1. Agnus re - dé - mit o - ves: Christus ín - no cens  
2. Mors et vi - ta du - é - llo con - fli - xé - re mi -



Pa - tri re - con - ci - li - á - vit pec - ca - tó - res.  
rán - do: dux vi - tæ mor - tu - us, reg nat vi - vus.

len. neu.



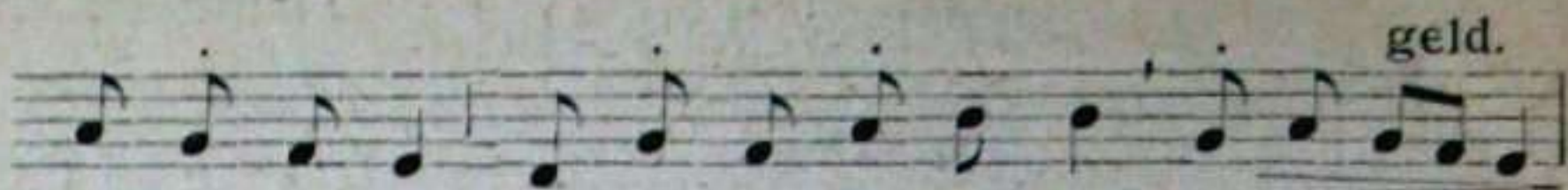
1. Dic no - bis, Ma - ri - a, quid vi - dis - ti in vi - a?  
2. An - ge li - cos tes - tes, su - da - ri - um, et ves - tes



Se - pulchrum Christi vi - ven - tis, et glo - ri - am vi - di  
Su - rre - xit Christus spes me - a: præ - ce det su - os in



re sur - gen - tis. Sci - mus Christum su - rre - xi sse a mor -  
Ga - li - le - am.



tu - is ve - re: tu no - bis, vic - tor Rex, mi - se ré - re



A - men Al - le - lu - ia.

### Gipuzkeraz.

Paskuko opariari kistañak goraltzak eman bezazkiote.

Ardiak bildotsak ber-erosi zituan; Kisto erugeak bere Aita' kin obendioak aizkidetu zituan.

Bizitzak eta iltzeak arigarizko guda egin zuten; bizitzaren gualburua ilik, bizirik erege da.

— Miren, bidean zer ikusi dezun esaiguzu.

— Bizi dan Kisto'ren ilobia ikusi det eta berpiztu danaren aintza.

Gotzonak zinaaldari, iloyal eta yantziak.

Kisto nere itxaropena berpiztu zan; Galilearuntz zuen aurretik yoango da.

Kisto illeen artetik egiz berpiztu zala bai-dakigu: Zuk, Bakaldun garaile orek gutzaz eruki izan zazu. Olaxe-Aleluia.

### Bizkayeraz.

Paskuko opariari kistañak goraltzak emon begioez.

Ardiak bildotsak ber-erosi ebazan: Kisto erugeak bere Aita' gaz obendioak aizkidetu ebazan.

Bizitzak eta iltzeak arigarizko gudea egin eben; bizitzaren gualburua ilik, bizirik erege.

— Miren, bidean zer ikusi dozun esan egiguzu.

— Bizi dan Kisto'ren ilobia ikusi dot eta berpiztu danaren aintza.

Gotzonak zinaaldari, iloyal eta yantziak,

Kisto nire itxaropena berpiztu zan; Galilea'runtz zuen aurretik yoango da.

Kisto ileen artetik egiz berpiztu zala bai-dakigu: Zuk, Bakaldun garaile orek, gutzaz eruki izan. Olantxe-Aleluia.

## 7. AUCTOR BEATE SÆCULI



Auctor be - á - te sæ - cu - li,



Christe Red-emptor ómni-um, Lú-men pá-tris de lu-mi-



ne, De-ús- - que vé-rus de Dé - o:

2

Amor coégit te túus  
Mortále córpus súmere,  
Ut nóvus Adam rédderes  
Quod vétus ille abstúlerat;

3

Ille ámor álmus 'ártifex  
Térræ, marisque et síderum,  
Erráta pátrum míserans,  
Et nóstra rúmpens víncula.

## 4

Non cōrde discédāt túo  
 Vis illa amóris íncliti:  
 Hoc fonte géntes háuriant  
 Remissiónis grátiam.

## 5

Percússum ad hoc, est láncea,  
 Passúmque ad hoc est vúlnera,  
 Ut nos laváret sórdibus  
 Unda fluénte et ságuine.

## 6

Décus Parénti et Fílio,  
 Sanctóque sit Spirítui,  
 Quibus potéstas, glória,  
 Regnúmque in omne est sæculum. Amén.

## Gipuzkeraz.

1. Ludiaren Egile Deuna—Kisto, guzien Gaizkatzalea—Aita' ren argiagandik argi—Jainkoa'gandik egizko Jainko.
2. Zure maitasunak soin ilkoña aítzera beartu—Adan beñiak, zañak kendu ziguna emateko.
3. Maitasun arek, luñ, itxaso ta izañen goreneko egile ori, gurasonen obenen eñuki ta gure eztuntzak eten.
4. Zure biotzetik, zure maitasun bikañaren indaía ez bedi uñundu—gizonak, azkespenaren eskaña iturri aunetatik atara bezate.
5. Aunetarako astamakilez ideki zioten—augaitik zauritua izan zan—ura ta odola ixuriaz gure obenak garbitzeko.
6. Aita ta Semea ta Goteunari goraltza—almen eta aintza ta bakalmena beayenak dira beti-beti.

Olaxe.

## Bizkayeraz.

1. Ludiaren Egile Deuna—Kisto guzien gaizkatzalea—Aitaren argiagandik argi—Jainkoagandik egizko Jainko.

2. Zure maitasunak soin ilkoia artutera biartu—Adan bariak, zafak kendu euskuna emoteko.

3. Maitasunak, luñ, itxaso ta ixaren goreneko egile ori, gurasoen obenen eruki ta gure eztuntzak eten.

4. Zure biotzetik, zure maitasun bikañaren indaia ez begi urundu—gizonak, azkespenaren eskaia iturri onetatik atara begie.

5. Onetarako astamakilez ideki eutsoen—augaitik zauritua izan zan - ura ta odola ixuriaz gure obenak garbituteko.

6. Aita ta Semea ta Goteunari goraltza, almen eta aintza ta bakalmena eurenak dira beti-beti.

Olantxe.

## 8. ALLELUIA PSÁLLITE

(X'gañen eunkikoa).

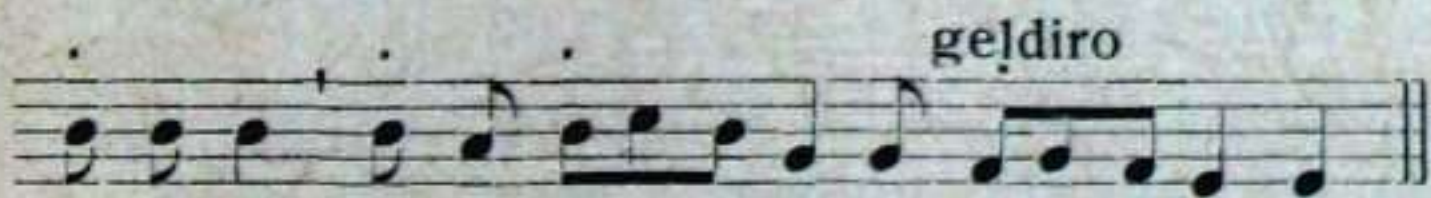
Batzuk  
gogor



Al-le-lu - ia, Psál-li - te De o nós-tro

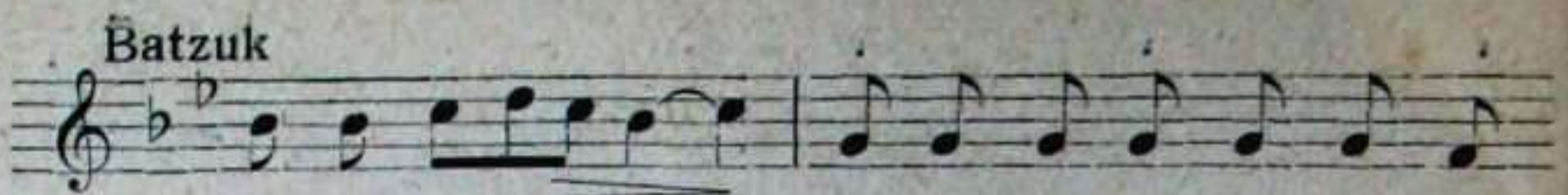


psál-li - te, Al-le-lu - ia Psál-li - te Re-gi nós-tro

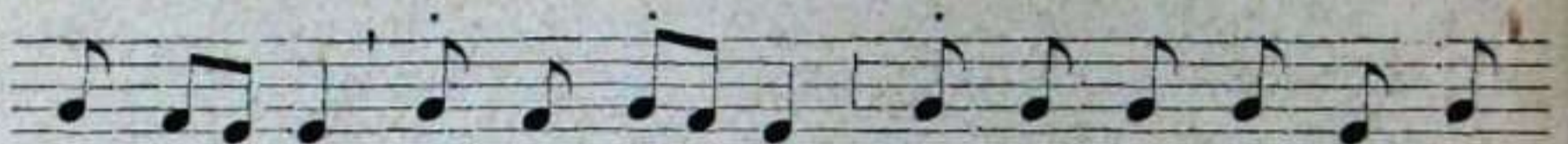


Guziok  
beriz

psál-li-te, Al-le-lu - ia, al - le - lu - ia.



1. Al-le - lu - ia Quo-ni-am Rex om-nis ter-
2. Al-le - lu - ia Ju - bi - la - te De - o om -
3. Al-le - lu - ia Quo-ni-am in



ræ De - us, Al - le - lu - ia; psal - li - te sa - pi -  
nis ter - ra, Al - le - lu - ia; e - xul - ta - te et  
æ - ter - num, Al - le - lu - ia; mi - se - ri - cor - di - a



en - ter, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.  
psalli - te, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.  
e - jus, Al - le - lu - ia, Al - le - lu - ia.

### Euskeraz.

Aleluia, abestu gure Jainkoa'ri, aleluia, abestu gure bakaldunari, aleluia (bi aldiz).

Aleluia, ludi guziko bakalduna da-ta, aleluia, abestu yakintsuki, aleluia, aleluia.

Aleluia, lu' guziko Jainko aintzatu, aleluia, biotza poztu ta abestu, aleluia, aleluia.

Aleluia, betikoa da-ta, aleluia, bere erukia, aleluia, aleluia.



## 9. LORAK EGUZKI GABE

Ez arin. Eztiki

Lo rak e-guz-ki ga - be e-zin bi - zi dir

Lo rak e-guz-ki bar - ik e-zin bi - zi dir

a, go-go - ak er - e yan ga - be bi - zir - ik ez dau

a, go-go - ak er - e yan ba - ge bi - zir - ik ez dau

len. neu. gogorxko

geld.

-ka go go - ar - en bi - zi - tza Jain - ko -

-ka go go - ar - en bi - zi - tza Jain - ko -

a ber-a da, a - toz kit- ba-da, Jo - su ner - e

a ber-a da, ar-en er - du bai Jo - su ner - e

gel.

bi - o tzer - a.

bi - o tzer - a.

Gipuzkeraz.

Lorak eguzki gabe  
berorik ez dute,  
gogoak, Josu gabe,  
otzaz iltzen daude:  
Josu'ren maitasunaz  
gogoak berotzen da  
ene Josu, otzik nago  
atozkit nigana.

Lorak eguzki gabe  
indarik ez dute  
gogoak Josu yan gabe  
indarik ere ez:  
gogoaren indara  
Josu'ren Gorputza;  
indarik gabe nago  
atoztik, ba, Jauna.

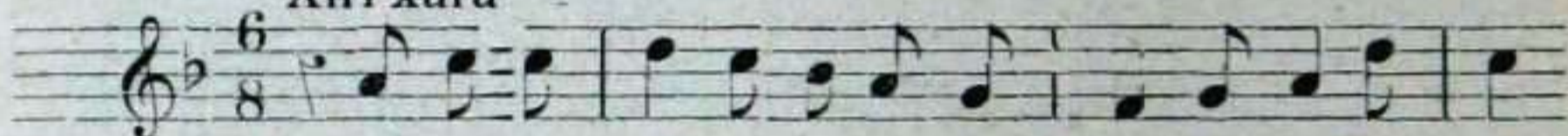
Bizkayeraz.

Lorak eguzki barik  
berorik ez dabe  
gogoak, Josu bage  
otzaz iltzen dira:  
Josu'ren maitasunaz  
gogoak berotzen da  
ene Josu, otzik nago  
erdu, bai, nigana.

Lorak eguzki barik  
indarik ez dabe  
gogoak Josu yan bage  
indarik bere ez;  
gogoen indara  
Josu'ren Gorputza,  
indarik bage nago  
erdu, bai, neugana.

### 10. NERE GOGOAK

Xiri-xara



*Gipuzkeraz.* Ner-e go - go - a, e-ne Yo - su, er - i dau - kat  
*Bizkaieraz.* Ner-e go - go - a, e-ne Yo - su, er - i dau - kat

gogorxko



mai - ta - su - nez; Zu mai - ta - su - na zer - a, Jau - na, e ta go  
mai - ta - su - nez; Zu mai - ta - su - na zer - a, Jau na, e ta go

bigun



-go - en bi - zi - tza: a - toz, bai, Jo - su, ni - ga - na ner - e bi - o  
-go - en bi - zi - tza; er du, bai, Jo - su, ni - ga - na ner - e bi - o



•tza senda•tzer = a.  
 •tza senda•tzer = a.

**Gipuzkera.**

2. Nere gogoak, ene Josu,  
 maitasun egaña du  
 Zu maitasun zera, Jauna,  
 maitasun neurigabea  
 atoz bai, Josu, nigana,  
 nere gogoa asetzera

**Bizkayeraz.**

2. Nire gogoak, ene Josu,  
 maitasun egaña dau  
 Zu maitasuna zara, Jauna,  
 maitasun neurigabea  
 erdu bai, Josu, nigana  
 nire gogoa asetzera.

**11. JOSU GUGANA ETORĪ**



Jo=su gu-ga =na e=toř = i ta ya-ki-tzat e-  
 Jo=su gu-ga =na e=toř = i ta ya-ki-tzat e



ma - te = a o = giir-u = di = pe = an gu - ga - na = tur -  
 mo - te = a o = giir-u = di = pe = an gu - ga - na = tur -



-ik gi - zo-na Jainko-tze - a da.

-ik gi - zo-na Jainko-tze - a da.

### Gipuzkeraz.

2. Josu gugana etoñi  
ta yakitzat ematea  
bere Biotzakin gure biotza  
biok bat egitea da.

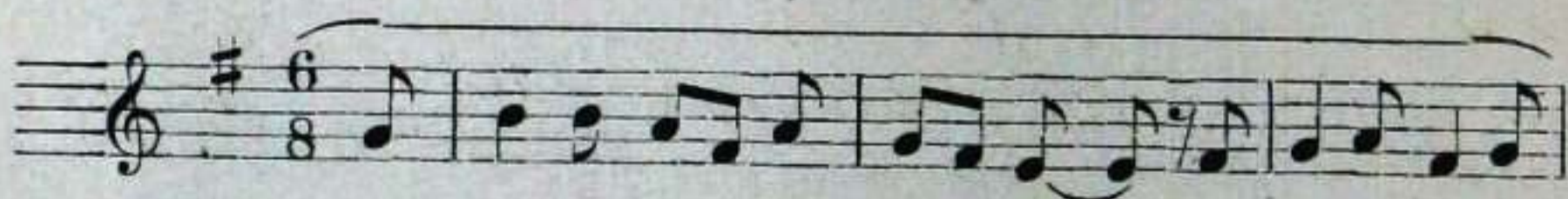
3. Josu gugana etoñi  
ta yakitzat ematea  
Miren'ek altzuan euki zuan eraz  
gurekin eukitzea da.

### Bikayeraz.

2. Josu gugana etoñi  
ta yakitzat emotea  
bere Biotzagaz gure biotza  
biok bat egitea da.

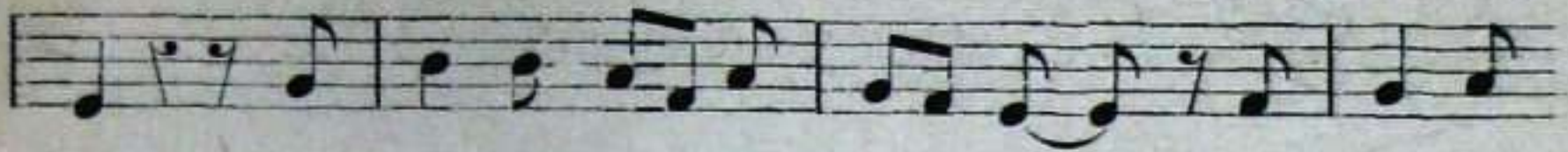
3. Josu gugana etoñi  
ta yakitzat emotea  
Mirenek altzuan euki eban lez  
gurekin eukitea da.

## 12. JOSU'K GURI, IL AU'RETIK



Gipuzkeraz Jo - suk guri, il au' - e - tik o - gla e man  
Bikayeraz Jo - suk guri, il au' - e - tik o - gia e mon

Orok



nai ta Ber-ae-man zi - tzai-gun mai - tasun  
nai ta Ber-ae-man zi - tzai-gun mai - tasun

Batzuk



or - oi - gaiz Ber - a bi - zi-tza i - za - nik bi -  
or - oi - gaiz Ber - a bi - zi-tza i - za - nik bi -

Orok



zi-tza e-man nai ta Ber-ae-man zi- tzai- gun mai-  
zi-tza e-mon nai ta Ber-ae-mon zi- tzai- gun mai-

lenbiziko aldiz



ta-sun or-oi - gaiz Be - gaiz.  
ta-sun or-oi - gaiz Be - gaiz.

Gipuzkeraz.

<sup>2</sup>  
Batzuk

) Josu'k iltzeko egonik  
) gurekin egon nai

Orok

) ta ogi irudipean  
) emen gelditu zan.

Batzuk

) Semeen gogo baruan  
) gelditu nai zuan

*Orok* ) ta ogi irudipean  
) émen gelditu zan.

<sup>3</sup>  
*Batzuk* ) Gu argalak giñala  
) Josu'k bai zekian

*Orok* ) eta gu indartzeko  
) ogitzat eman zan;

*Batzuk* ) ogi au yaten duana  
) beti biziko da

*Orok* ) eta gu indartzeko  
) ogitzat eman zan.

**Bizkayeraz.**

<sup>2</sup>  
*Batzuk* ) Josu'k, ilteko egonik  
) gurekin egon nai

*Guztiok* ) ta ogi irudipean  
) emen gelditu zan

*Batzuk* ) Semien gogo baruan  
) gelditu nai eban

*Guztiok* ) ta ogi irudipean  
) emen gelditu zan.

<sup>3</sup>  
*Batzuk* ) Gu argalak gintzala  
) Josu'k bai ekian,

*Guztiok* ) ta gu indartuteko  
 ) ogitzat emon zan;

*Batzuk* ) ogi au yaten dabena  
 ) beti biziko da:

*Guztiok* ) ta gu indartuteko  
 ) ogitzat emon zan.

### 13. ERIOTZAREN BILDURAZ



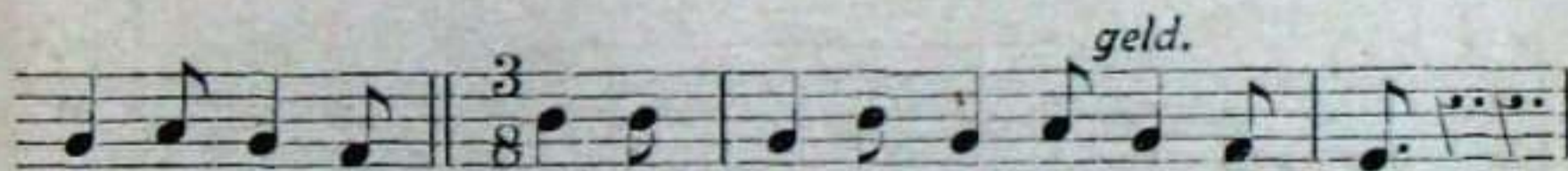
*Gipuzkeraz* Er - i - o-tzar-en bil-duř - az ain i-lun  
*Bizkayeraz* Er - i - o-tzar-en bil-duř - az i - lun za



zauden gogo - a Bi - zi-tzar-en o - gi au  
 -gozan gogo - a Bi - zi-tzar-en o - gi au



yan ta be - ti bi - zi-ko zer - a Yo - su, a  
 yan ta be - ti bi - zi-ko zar - a Yo - su, er



-toz bai laster - en, be - ti be - ti bi - zi nai det.  
 -du bai laster - en, be - ti be - ti bi - zi nai dot.

Gipuzkeraz.

2  
*Batzuk* } Oben egin dutelako  
 indarik gabe daudenei  
 gogo indarrik bizkoitzeko  
 bizitz-ogia damaye.

*Guziok* } Josu, atoz bai lasteren  
 gogoa indartsu izan nai det

Bizkayeraz.

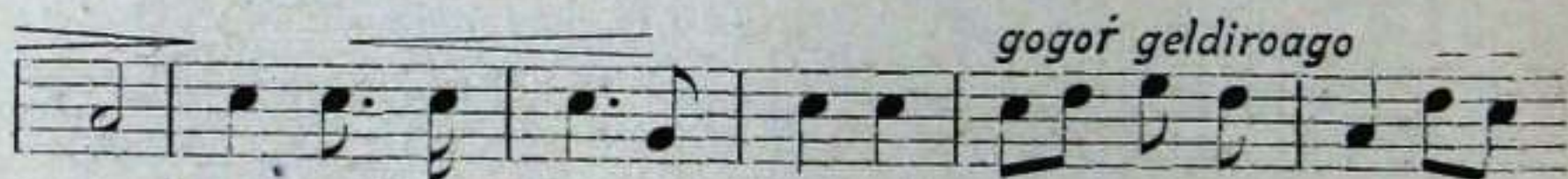
2  
*Batzuk* } Oben egin dabelako  
 indar barik dagozane  
 gogo indarrik bizkoitzeko  
 bizitz ogia damotse.

*Guztiak* } Josu, erdu bai lasteren  
 gogoa indartsu euki nai dot.

14. NAI AL DEZUTE YAKIN



*Gipuzk.* Nai al de - zu-te ja-kin ner - e nai bi - zi  
*Bizk.* Nai al do - zu - e ja-kin neu-re nai bi - zi



- a Jaun-goiko ona-ren-tzat da ner - e min gu-zi  
 - a Jaun-goi-ko ona-ren-tzat da neur-e min guz-ti



*lenengo neufiz*



- a Ni - gan ar - i naiz go - go - ra - tzen noiz  
- a Ni - gan ar - i naz go - go - ra - tzen noiz



- i - kus - i - ko de - dan e - ne Jain - ko - a e - zin bes  
- i - ku - si - ko do - dan e - ne Jain - ko - a e - zin bes

*gogor luzatuz*



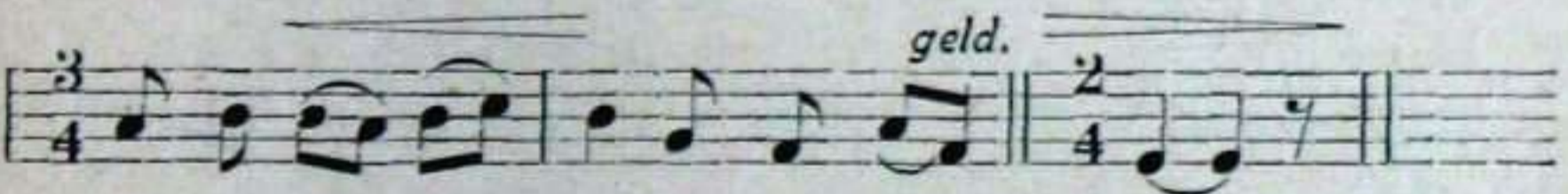
te - la bi - ziz ai! il - tzer - a no - a.  
te - la bi - ziz ai! il - tzer - a no - a.

## 15. JOSU'REN BIOTZA'RI

Guziak *Nausikiro*  
*gogor*

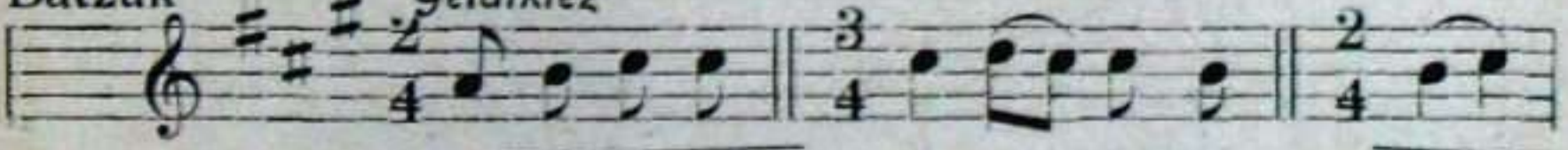


Zu - ganantz gu - az Jo su, be - ti

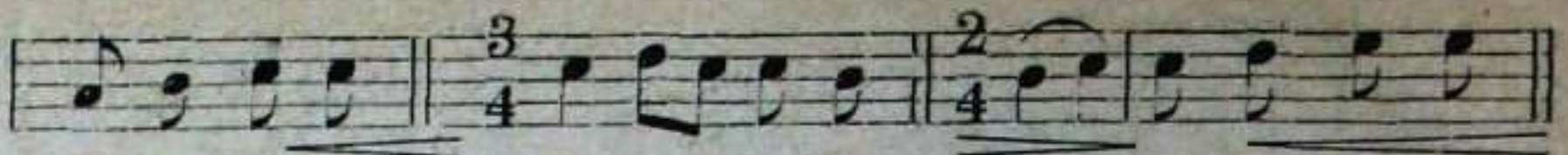


I - de - ki ba - da Bi - otz or - i.

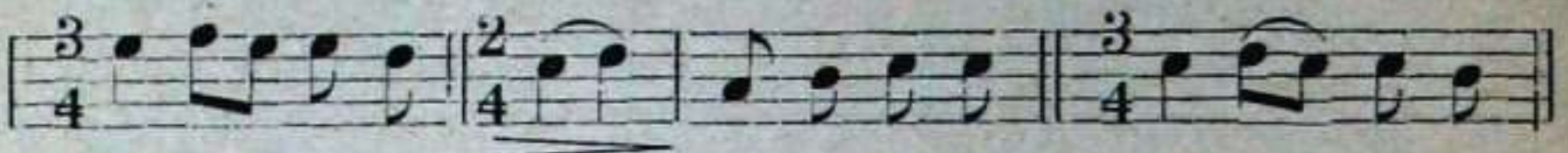
Batzuk *Geldikiez*



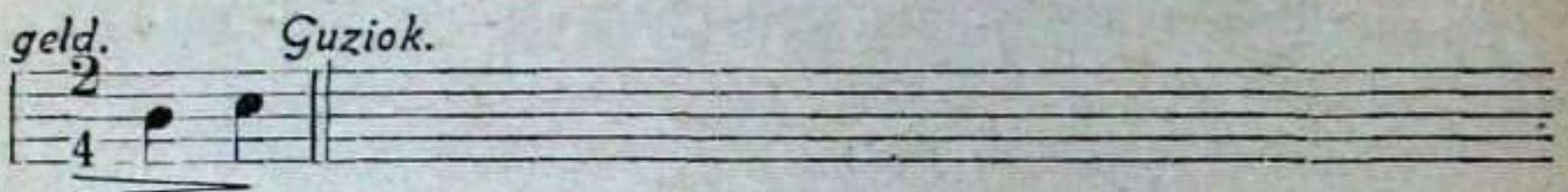
Maldak be ti - ak o - sin - o - tez



Bi-de-tan laf - a bes-ter-ik ez Ba-ñon gu gor-



antz bi-de bi - dez il ar-ter-a - ño Kis-tor-en



lez.

Zuganantz guaz

Josu, beti:  
Ideki, bada,  
Biyotz ori.

I

Maldak betiak

osiñ-otéz:  
bidetan laña  
besterik ez.  
Bañon gu gorantz  
bide-bidez  
il arteraño  
Kistoren lez.

II

Gure artian  
da negua  
utzitzen dena  
izoztua.

Zuganantz goaz

Josu, beti:  
Edegi bada  
Biyotz ori.

I

Maldak betiak

osiñ-otéz  
bidetan laña  
besterik ez.  
Baña gu gorantz  
bide-bidez  
il arteraño  
Kistoren lez.

II

Gure artian  
da negua  
itxiten dana  
ixoztua.

Biyotz gugatik  
sukařtua,  
ařen, bidali  
zure sua.

III

Jesus Biyotza,  
maite-maite  
Biyotz bařengo  
sutan eře.  
Labe ortako  
gařik gabe  
ez iñoiz bizi  
iñolare.

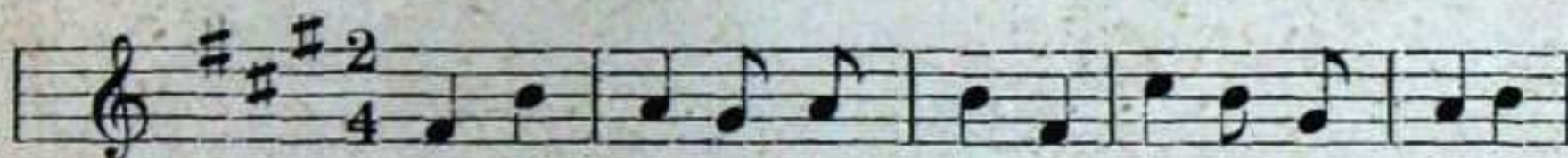
Biyotz gugaitik  
sukařtua  
ařen, bidali  
zure sua.

III

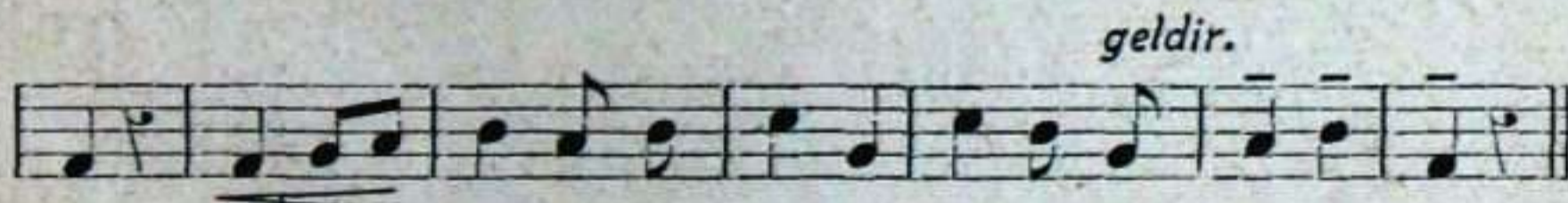
Jesus Biyotza  
maite-maite  
Biyotz bařengo  
sutan eře.  
Labe ortako  
gařik bage  
ez iñoiz bizi  
iñolan be.

## 16. JESUS'EN BIOTZA'RI

Guziok *Geldiki ez. gogor*

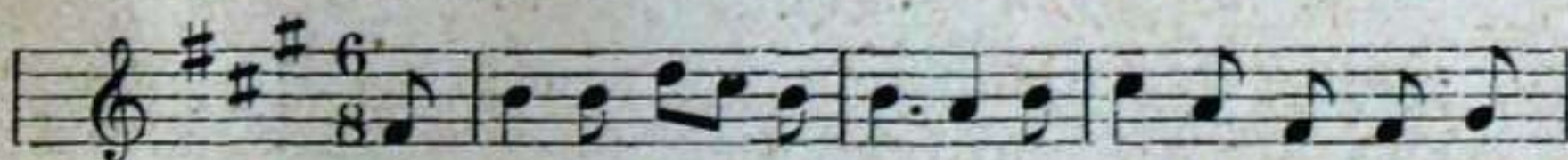


Ne-ke ne-kez ga - bil-tza gu-zi-ok lu-di-

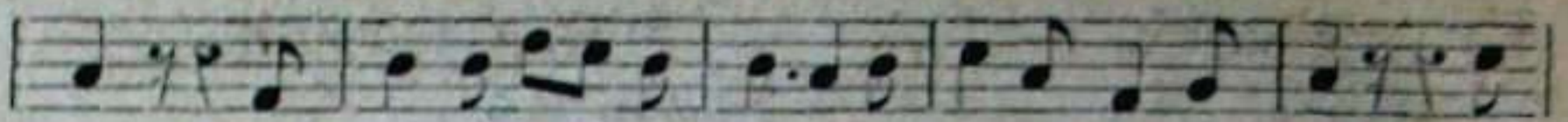


an Bi-yo - tzi-an sař gai-tez a-tse-den gai-ti- an

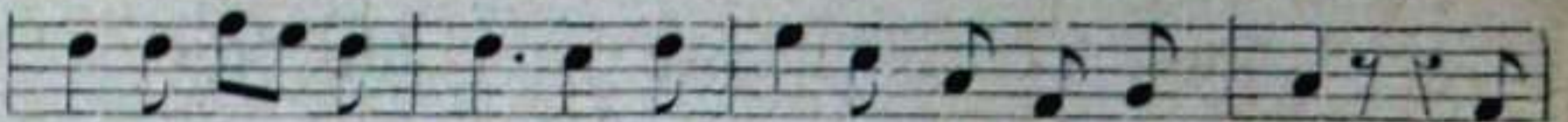
Batzuk *Xiri-xara*



Er-aun-tsi-ya i-ku-si-ta, e-toř- i ta ne-gu-



a e - nar-a bai di - ju- a e- gu-ar- a i-ge-si Otz



ta gaitzez be - ter-ik lu - di-tik e - ga-tu - a i -



Guziak

go-tzen da go-gu- a Bi- yo-tzerantz sar- i.

Neke-nekez gabilta  
guztiok ludian  
Biyotzian sar gaitzez  
atseden gaitian.

I

Erauntsiya ikusita  
etorita negua  
enara bai dijua  
eguaara igesi.  
Otz ta gaitzez beterik  
luditik egatua  
igotzen da gogua  
Biyotzerantz sari.

II

Eiztariyak jo'eta  
odoldua guztiya  
uxo txuri-garbiya  
arkaitz artera jun,

¡Ara, Josu-Biyotza  
 uxo-kabi guriya!  
 ¡Arantz igo obendiya  
 etsaitatik urun!

III

Uruma ta zemaka  
 ekaitza datořela  
 Itxaskiyak daudela  
 gu-gañian, Jesus!  
 Jauna, Jauna, guganontz  
 el-zaitez beriala!  
 Atoz, ařen, bestela  
 galduak gaituzu.

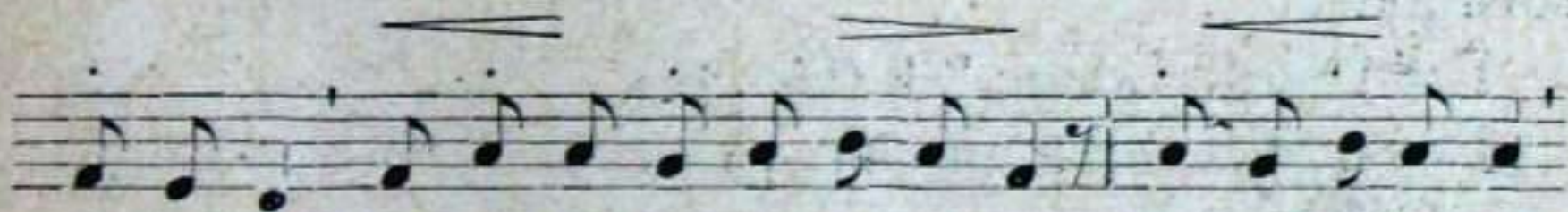
ANDRA MARIARI

17. TOTA PULCHRA

Batzuk



Tó-ta púl-chra es, o Ma - ri - a, tó -ta



púl-chra es et má-cu-la non est in Te. Quam spe-ci-ó-sa,



quam su-á-vis in de - li - ci - is Con-cep-ti - o il -

*geldir.*

Guziok *Len. neur.*



li-báta Vé-ni, vé-ni de Li-ba-no vé-ni, vé ni de Li-



ba-no vé-ni, vé-ni co-ro-na-be-ris.

### Gipuzkeraz.

Guziz edeña zera, Miren, guziz edeña zera ta Zugaran eñurik ez da.

Zein edeña, zein biguna atsedenetan eñugabeko sorkundea.

Atoz, atoz Libano'tik (bi aldiz).

Atoz burestuna ipiñiko zaizu.

### Bizkayeraz.

Guztiz edeña zara, Miren, guztiz edeña zara, ta Zugaran eñurik ez da.

Zein edeña, zein biguna atsedenetan eñugabeko sorkundea.

Erdu, erdu Libano'tik (biritan).

Erdu, burestuna iminiko yatzu.

## 18. O VIRGO PULCHERRIMA

Batzuk *Bigun.*



O Vir-go pulcher-ri-ma! O Ma-ter mel-li-flu-a!

*geldir.*

Guziok *len. neur.*



O De-i fi-li-a! O sté lla cla-ris-si-ma! o ró-sa

Batzuk

*gogořko len. neur.*

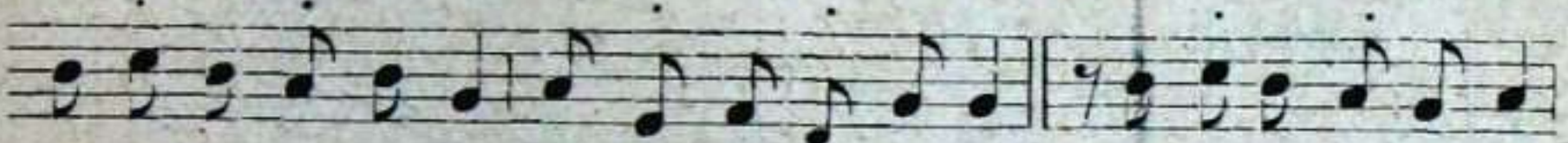
*geldir.*



pu-rí-ssima! o páscens lí-li-a! O lú-men lu-mi-num!

Guziok

*gogořko len. neur.*



O flos conval-li-um! O la-bis nesci-a! O de-cus vir-gi-num

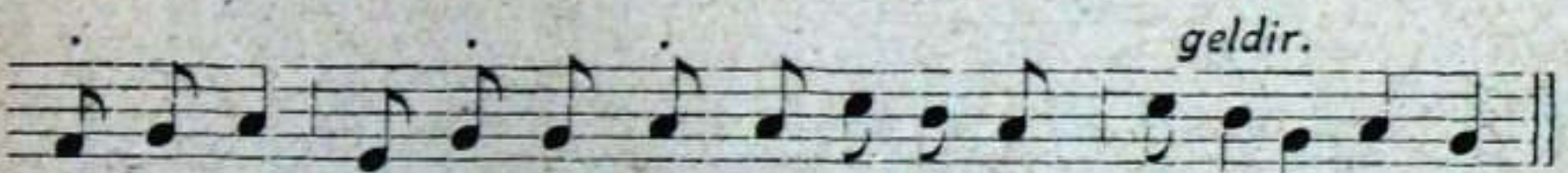
*geldir.*

Batzuk

*gogořko len. neur.*



O spes fi-de-li-um! O ple-na gra-ti-a · Fac nos tuum



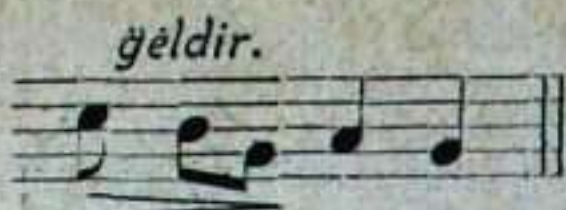
Fi-li-um a-ma-re in per-pe-tu-um Mater pi-a.

Guziok *len. neur.*

*gogořko xamař*



Ac perduc in gaudi-um o-lym pi su-a-vi-si-mum,



O Ma - ri - a.

### Gipuzkeraz.

Oi Neskutz eder-edeña! Oi Ama eztitsua!  
 Oi Jainkoa'ren alaba! Oi izar argi-argitsua!  
 Oi lañosa garbi-garbia! Oi lorak ernetzen dituzuna!  
 Oi argien argia! Oi landetako lilia! Oi erurik gabea! Oi nes-  
 kutzen eredia!

Oi kistañen itxaropena! Oi eskañez betea!  
 Guk Zure Semea beti-beti maite izatea egizu, Ama erukitsu  
 ori, ta goi-goiko alaitasun gozora eraman gaitzazu, oi Miren!

### Bizkayeraz.

Oi Neskutz eder-edeña! Oi Ama eztitsua!  
 Oi Jainkoa'ren alaba! Oi izar argi-argitsua!  
 Oi lañosa garbi-garbia! Oi lorak ernetzen dozuzana!  
 Oi argien argia! Oi landetako lilia! Oi erubakoa!  
 Oi neskutzen eredia!  
 Oi kistañen itxaropena! Oi eskañez betea!  
 Guk Zure Semea beti-beti maite izatea egizu, Ama erukitsu  
 ori, ta goi-goiko alaitasun gozora eroan gaizuz, oi Miren!

## 19. INVOLATA

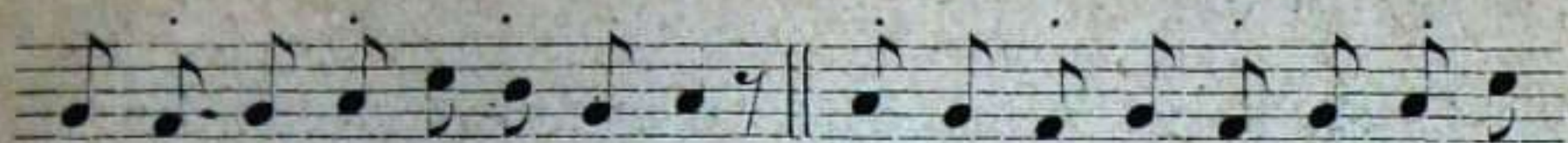


In- vi- o - la-ta,\* in-te-gra et casta es Mari- a:



Quæ es ef-fec-ta fúl-gi da cœ-li porta. O Mater





al-ma Christi caris-si-ma: Sus - ci-pe pi - a-lau dum præ-



co-ni -a. Te nunc flagi-tant devo -ta corda et o-ra.



Nostra ut pu-ra pecto-ra sint et cor-po-ra. Tu-a per



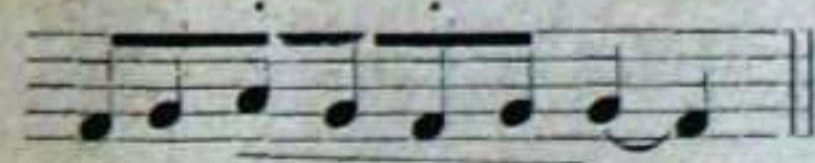
præ-ca ta dul -ci-so-na. Nobis con-ce-das ve niam per



sæ-cu-la O be-nig-na O Re-gi-na O Ma ri-a



Quæ so - la in - vi - o - la - ta per - man -



si - sti.

### Gipuzkeraz.

Eřugabe, osoa ta garbia zera Miren, donokiko ate argitsua egiņa izan zeran ori. Oi Kisto'ren Ama garbi maite maite; goraltzen zabalpena eřukiz entzun. Aoz eta biotz apalez, gure soın eta biotzak garbiak izatea eskatzen dizugu. Zure eskaera eres gozodunaz, gutzat betiko azkespena irixtea eskatzen dizugu. Oi biguna! Oi alduņa! Oi Miren! Zu bakarik eřugabea izan ziņana.

### Bizkayeraz.

Eřubakoa, osoa ta garbia zara Miren, donokiko ate argitsua egiņa izan zaran ori. Oi Kristo'ren Ama garbi maite maitea; goraltzen zabalpena eřukiz entzun. Aoz eta biotz apalez, gure soın eta biotzak garbiak izatea eskatuten deutzugu. Zure eskaera eres gozodunaz, gutzat betiko azkespena jaristea eskatuten deutzugu. Oi biguna! Oi Alduna! Oi Miren! Zu bakarik eřubakoa izan zintzana.

## 20. SALVE REGINA



Sal-ve Re-gi-na, Mater mi-se-ri-cor-di-æ, vi-ta,

*geldir.*

*len. neur.*



dulce-do, et spes nostra sal-ve. Ad te clamamus



exsu-les fi-li-i He-væ. Ad te sus pi-ra-mus gemen-



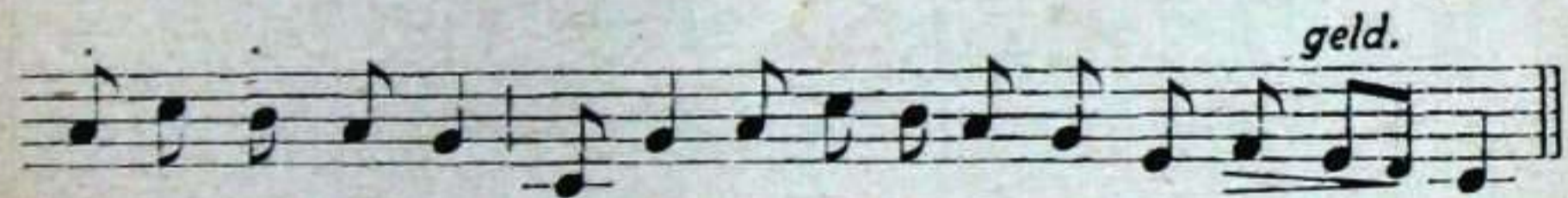
tes et flentes in hac lacri-marum valle. E-ia er-



go ad-vo-ca-ta nostra illos tu-os mi-se-ri-cor-des o-



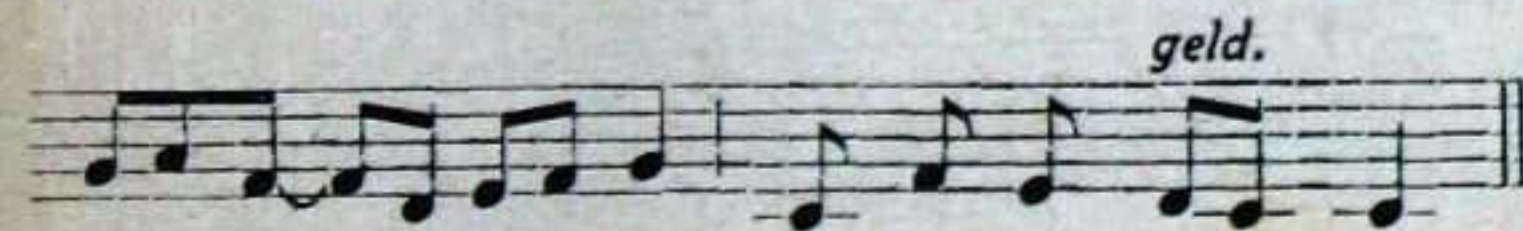
cu-los ad nos con-ver-te. Et Je-sum be-ne-dictum fruc-



tum ventris tu-i, no-bis post hoc exsi-li-um os-ten-de.



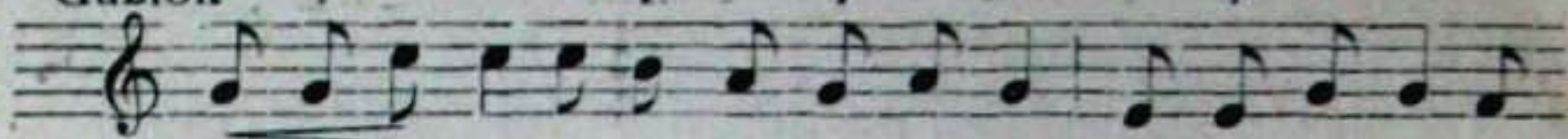
O cle-mens O pi-a O



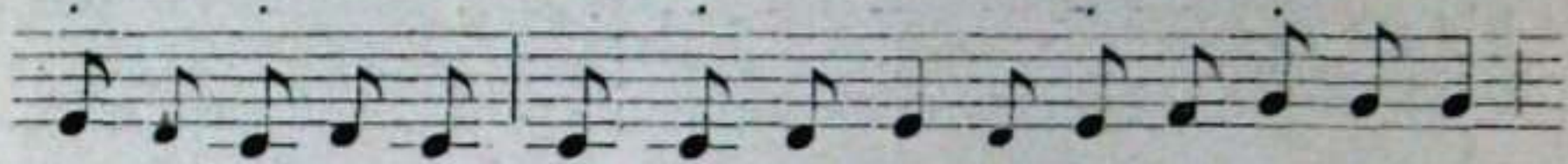
dulcis Virgo Ma-ri-a.

## 21. SALVE MATER

Guziok



Salve Mater mise - ri - cor di - æ Mater De - i, et



mater ve - ni - æ Ma - ter spe i et Mater grati - æ



Mater plena sanctæ læti - ti - æ O Mari - a Sal - ve -



de - cus hu - ma - ni ge - ne - ris sal - ve Virgo digni - or cœ



teris quæ virgi - nes omnes transgrede ris et al - ti - us



se - des in su - pe - ris. O Ma - ri - a.

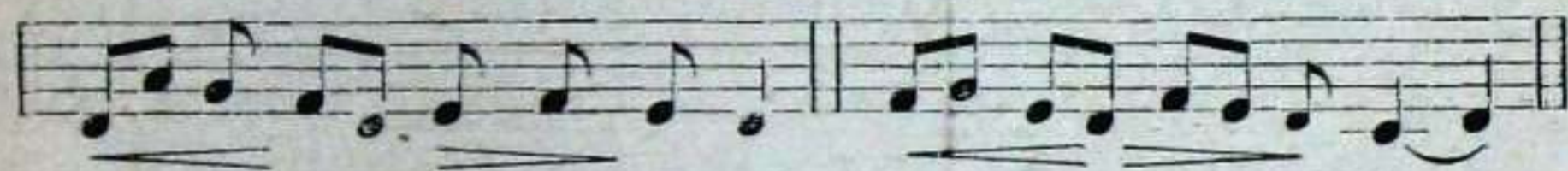
Aguí, Ama erukioña, Jainkoa'ren Ama ta azkespe-

naren Ama, itxaropenaren Ama ta eskañaren Ama, alaitasun deunaz betetako Ama, oi Miren! Agur, gizonen yatoriko aintza, agur besteak baño duiñago zeran Neskutza, neskutz guzien buru ta goietan gorago eserita zaudena (zagozana). Oi Miren!

## 22. A R E N T Z A K (Letaniak)



Ky - ri - e e - le - i - son *ij* Chri - ste e - le - i - son



*ij*. Ky - ri - e e - le - i - son *ij*. Chri ste au - di - nos



Chri ste ex - au - di - nos

Pa - ter de cœ - lis De us  
Fili Redemptor mundi De us  
Spi - ri - tus Sancte De us  
Sancta Trinitas unus De us

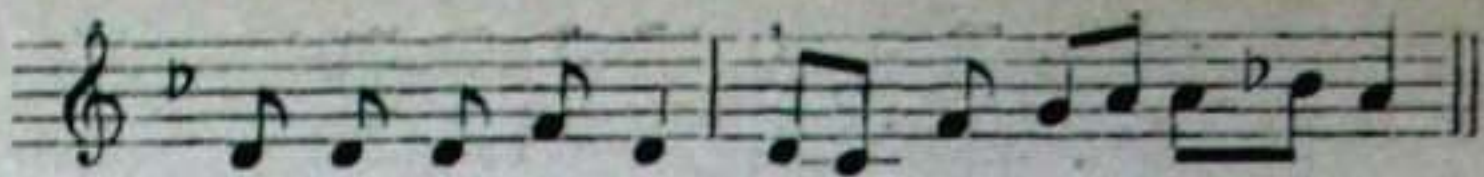


mise - re - re no - bis.

» » »

» » »

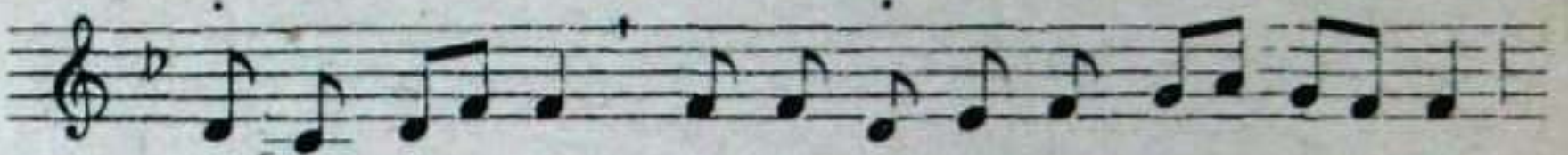
» » »



Sancta Ma ri - a O - ra pro no - bis



Sancta Dei Ge-ni-trix O - ra pro no - bis



Agnus De - i qui to-llis pecca- ta mun-di  
Agnus De - i qui to-llis pecca- ta mun-di  
Agnus De - i qui to-llis pecca- ta mun-di



parce no-bis Do-mi-ne  
exau - di nos Do-mi-ne  
mi-se - re - re no - bis

|                     |     |                     |     |
|---------------------|-----|---------------------|-----|
| Sancta Virgo Virgi- |     | Mater admirabilis   | ora |
| num                 | ora | Mater boni consilii | »   |
| Mater Christi       | »   | Mater Creatoris     | »   |
| Mater divinæ gratiæ | »   | Mater Salvatoris    | »   |
| Mater purissima     | »   | Virgo prudentissima | »   |
| Mater castissima    | »   | Virgo veneranda     | »   |
| Mater inviolata     | »   | Virgo prædicanda    | »   |
| Mater intemerata    | »   | Virgo potens        | »   |
| Mater immaculata    | »   | Virgo clemens       | »   |
| Mater amabilis      | »   | Virgo fidelis       | »   |

|                        |     |                         |     |
|------------------------|-----|-------------------------|-----|
| Speculum justitiæ      | ora | Auxilium christiano-    |     |
| Sedes sapientiæ        | »   | rum                     | ora |
| Causa nostræ lætitiæ   | »   | Regina Angelorum        | »   |
| Vas spirituale         | »   | Regina Patriarcharum    | »   |
| Vas honorabile         | »   | Regina Prophetarum      | »   |
| Vas insigne devotionis | »   | Regina Apostolorum      | »   |
| Rosa mystica           | »   | Regina Martyrum         | »   |
| Turris Davidica        | ora | Regina Confessorum      | »   |
| Turris eburnea         | »   | Regina Virginum         | »   |
| Domus aurea            | »   | Regina Sanctorum om-    |     |
| Fœderis arca           | »   | nium                    | »   |
| Janua cœli             | »   | Regina sine labe origi- |     |
| Stella matutina        | »   | nali concepta           | »   |
| Salus infirmorum       | »   | Regina sacratissimi Ro- |     |
| Refugium peccatorum    | »   | sarii                   | »   |
| Consolatrix afflicto-  |     | Regina pacis            | »   |
| rum                    | »   |                         |     |

### 23. TXORIAK ABIA BAI DUTE

*Ziri-zara.* Guziok



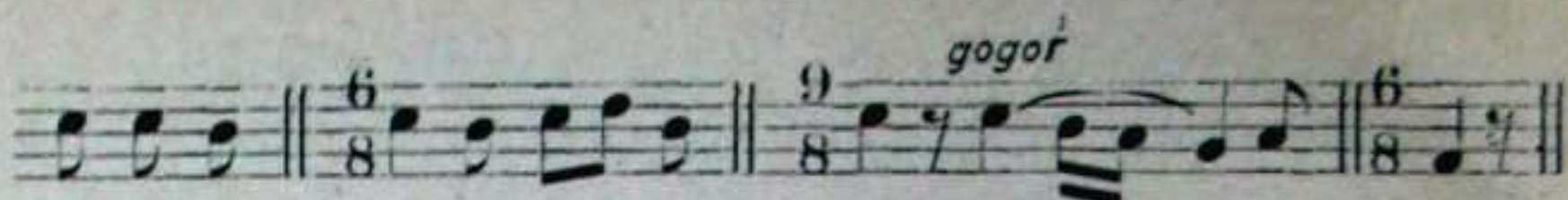
*G'puzk.* Txori-ak a-bi-a bai du - te ner-o nek

*Bizk.* Txori-ak a-bi-a bai da - be neuk ber-e



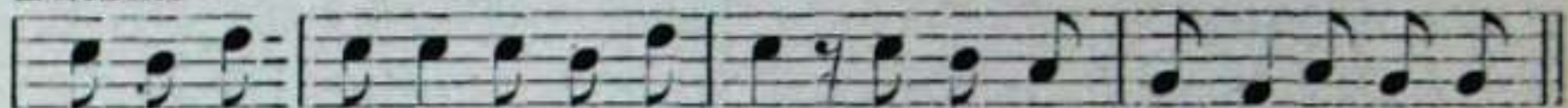
ere nai nu-ke Zure ma - ga-le-an e - gi-da-zu

gura neu - ke Zure ma - ga-le-an e - gi-da-zu

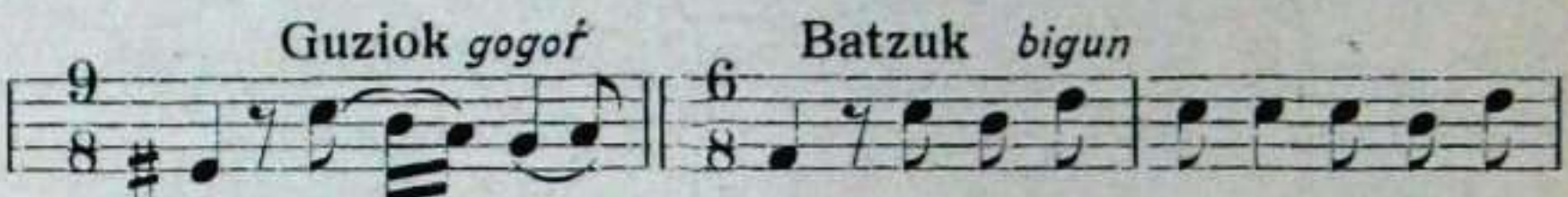


ni o-ne - la zo ri - on - tsu ; Bai A - ma!  
 ni o-lan bai zori - on - tsu ; Bai A - ma!

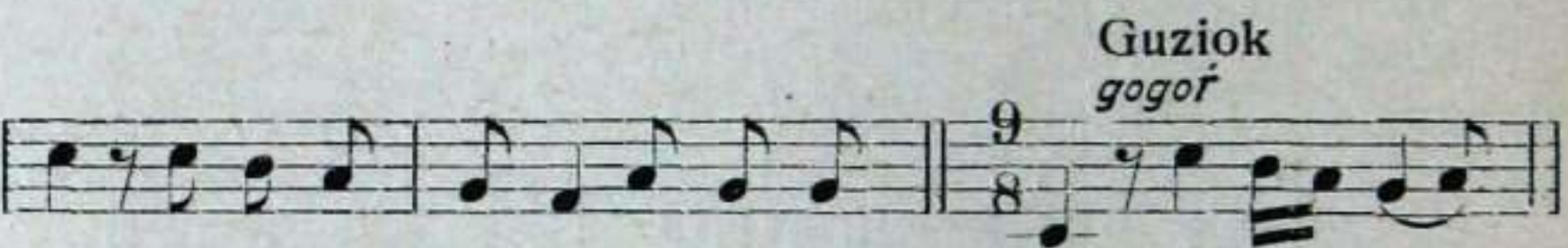
*Bigun*  
 Batzuk



Zugandik ur-un i-bi-Īi naiz baña gaurti-kan zurekin  
 Zugandik ur-un i-bi-Īi naz baña gaur-gan-dik zurekin



nai ; Bai A - ma Nere go - go-ai e-kai-tze  
 nai ; Bai A - ma Nere go - go-ai e-kai-tze



-tan eu-tsi di - o - na Zu ze ra bai E-ne A -  
 -tan eu-tsi deu tso na Zu za ra bai E-ne A -



ma O-ben bi - detik i-ges ein - da Zu-gan i -  
 ma O-ben bi - detik i-ges ein - da Zu-gan i -



garo nai bi - zi - tza Bai A - ma. Zu-gan bi-  
 garo nai bi - zi - tza Bai A - ma. Zu-gan bi-





zi-az Zu ta Jo - su be - ti i - kus - tea e - gi - da -  
 zi-az Zu ta Jo - su be - ti i - kus - tea e - gi - da -

Guziok  
 gogor

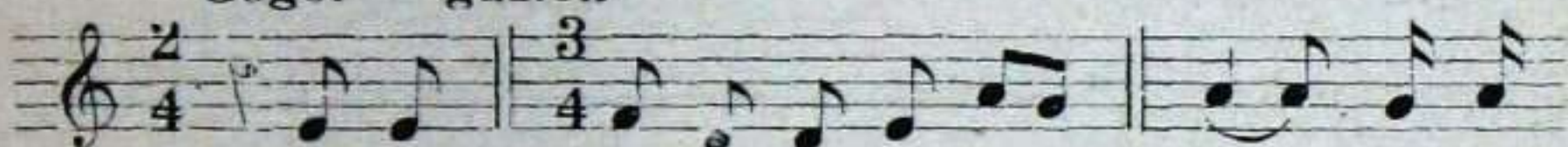


zu ¡Bai A - ma!

zu ¡Bai A - ma!

## 24. MIREN JAINKOA'REN AMA

*Ziri-zara*  
 Gogor guziok



Miren Jainkoa'ren A - ma ta kis-

Miren Jainkoa'ren A - ma ta kis-



tañ-en zai-tza - Ìlea go - go - ak zaitu i - tza -

tañ-en zairtza - Ìlea go - go - ak zaindu e - gi -

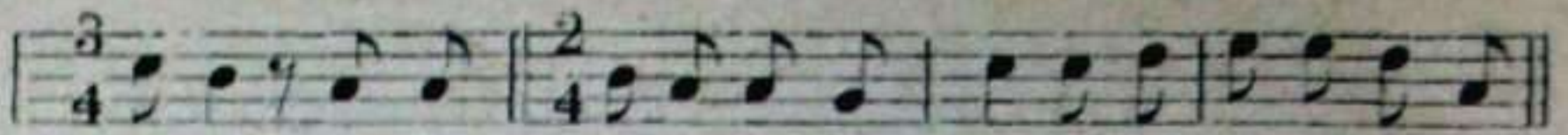


zu, oi gur - e Ama mai - te - a.

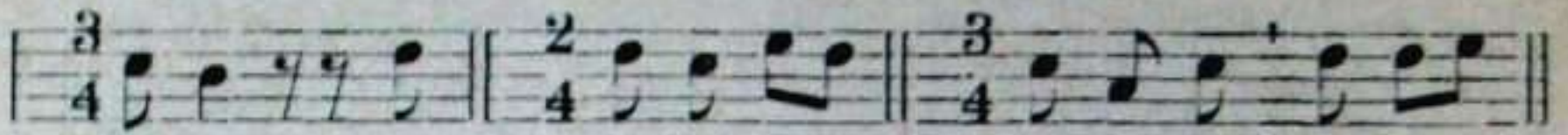
zuz, oi gur - e Ama mai - te - a.



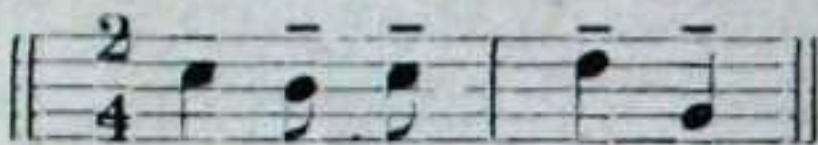
Gure go-go ba rú - an e-gin-tzu - gu txado -



na ta gur - e bi-o-tze -tan, Ander-a, aulki bigu-



na A - ma gu-gana e-toř-i kis-tař -



en A-ma o - na.

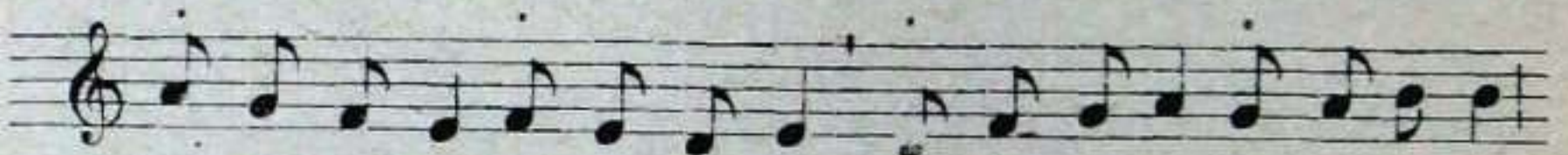
Gipuzkeraz.

2. Zuk gure biotzetan  
yarlekua bai dezu:  
gogo ekaitz gogořak  
gu Zugaz ezin galdu:  
etoři, bada, gugana  
kistařen Ama ona.

Bizkayeraz.

2. Zuk gure biotzetan  
yarlekua bai dozu  
gogo ekaitz gogořak  
gu Zugaz ezin galdu  
etoři, bada, gugana  
kistařen Ama ona.

## 25. ESKU ZABAL



Es-ku-za-bal guziz e-deř eř - u-ge-a, zer-a, Miren;  
Jainko a-ren a - laba be-re A-ma ta Ezko-na



es-kař-tsua in-dařtsua bil-duřa di-zu Luzi - feřek  
gu-tzat ere maitagaři; a-guř goi-ze-ko i - zař - a



Miren, a-pal a-pa-la zara ta Zugan Iru-ta-sun Deuna  
Zur-e be-gi eř-u-ki-tsuak gu-ga-na biur-turik la-gun

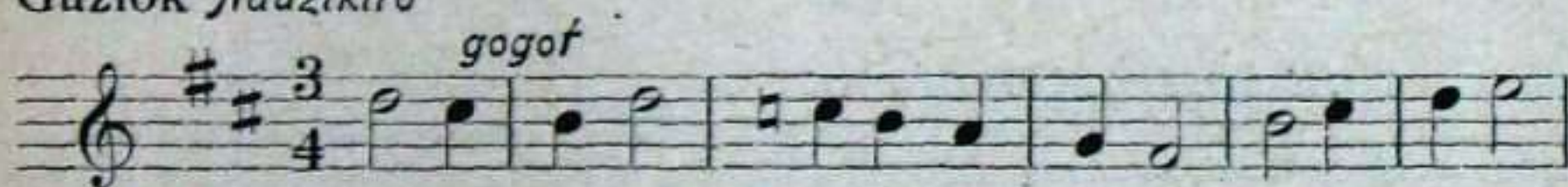


gores-ten da, Zu - gan da -  
ei-gu - zu bai, A - ma -



## 26. MIREN AMA GORESGARÍA

Guziok *Nauzikiro*



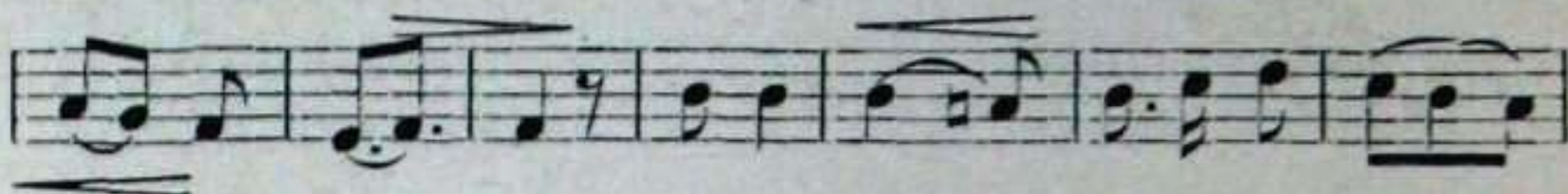
Miren Ama gores gar - i - a Zugan det i-  
dot



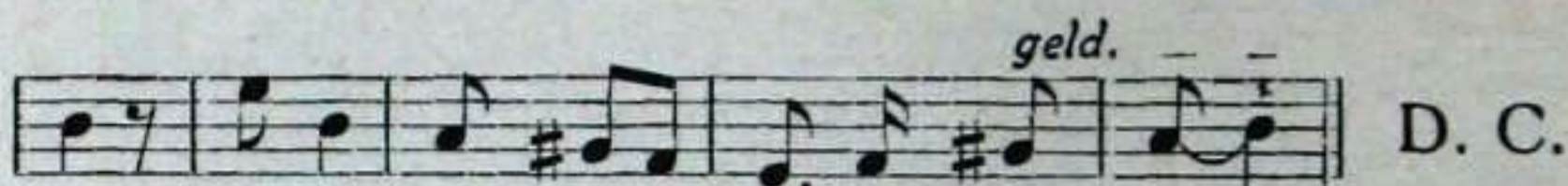
txaro-pe-na Oi bi - otz bi - gun  
Yer-i - ko'n er - ne



Oi eŕ-u - ki - oŕ Oi Mir - en A -  
er - ne laŕ - o - sa Ain - ger - u - ak



ma go - zo - a. Neri ga-itz a-tse-ka - be -  
ain - tza - tu - a; ner-e bi - tar-te-ko - a



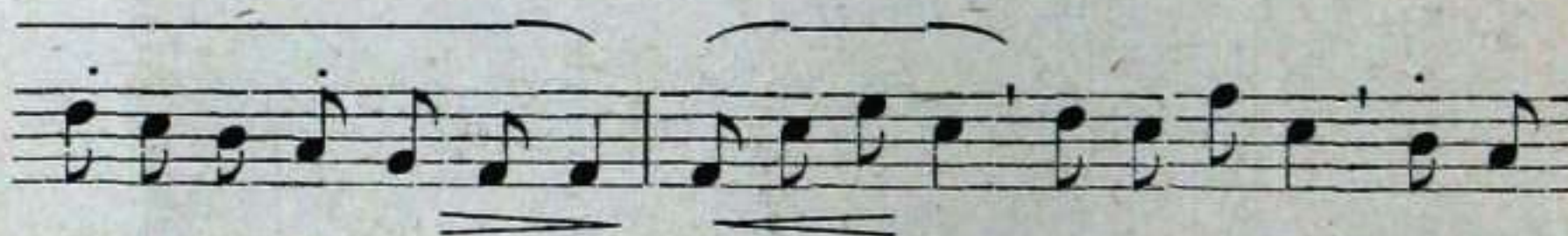
tan la-gun, aŕ - en, goiz ta ga-baz.  
zu, ni-gan-dik A - ma ez uŕ-un-du.

## 27. MIREN ANDERARI GORALTZ-ABESTIA

*Biakoŕtxo. Gogoŕxko.*



Zur-i yaŕain lor-e - en lor-e or-i, be-ti Zuri



zure goraltzak esan zur-e o-tsein i-zan nai-det o-ne

Batzuk Eztiki



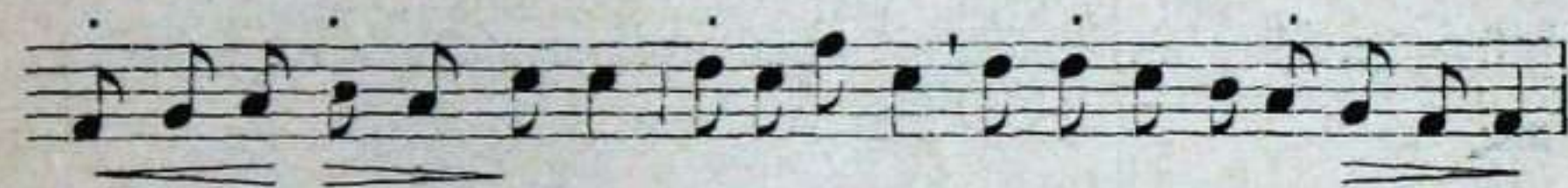
nen o-nen or -i. Us-te or -o Zu-gan daukat, Ander-a,



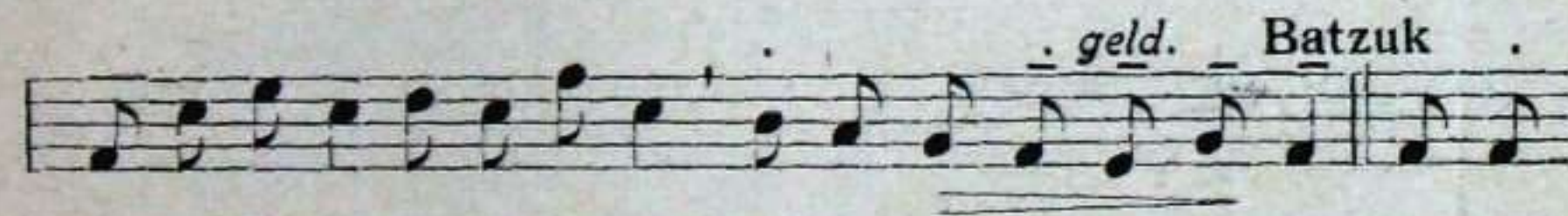
nekaldi-e-tan ner-e i-txar-o-bi de-a, A-ma, Zu zera,  
zara,



orain a-rin a-toz ni al-dez-ter-a. Miren A -ma



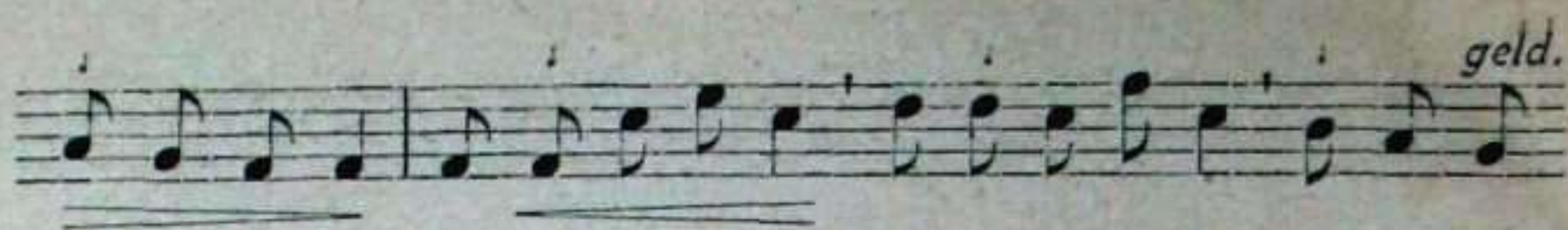
ainbat mi-ñez ne-kauta i-lun nago o-ña zeak zipeñ-tu-ta



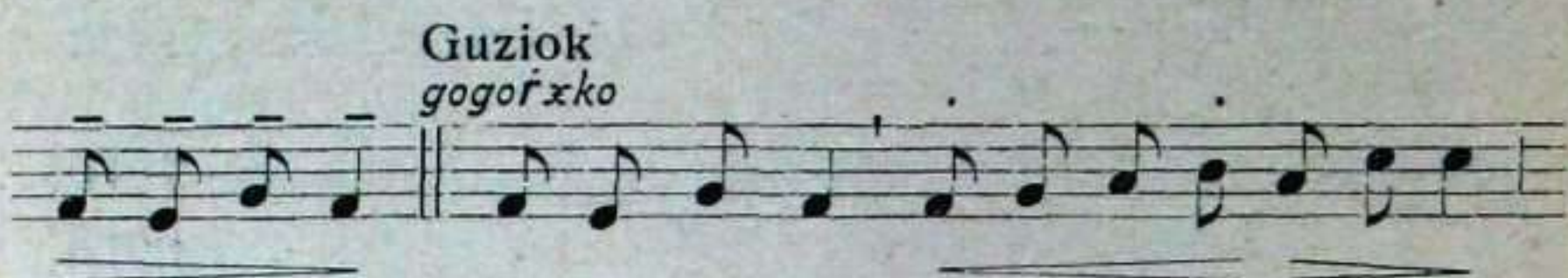
ta o-bena i-kusteak bil-duñ-ez be-te-tzen nau. Zur-e  
be-te- tan nau.



es-kañ-ak bein er-e ezdu uts e-gin ne-ke-ak ken-du ta bi-zi-  
bein ber-e ezdau uts e-gin



a da-mai-gu. I-ñor ez da iltzen ez o-ña-zetzen go-go-an  
da-mos-ku. il-ten



Zu ba-zai-tu. Bi -o - tze-an de-dan o-ña -ze la-tza



kentzen nabil il-ko nauan bil-duñ-az, la-gun, añen, e-kaitzetik



nere go-go-a atara.

## 28. ANDRA MARI

Batzuek  
Bigun



An-dra Mari, goi-ze-ko i-zañ ar-gi-tsu -

Guziok *Bigun*

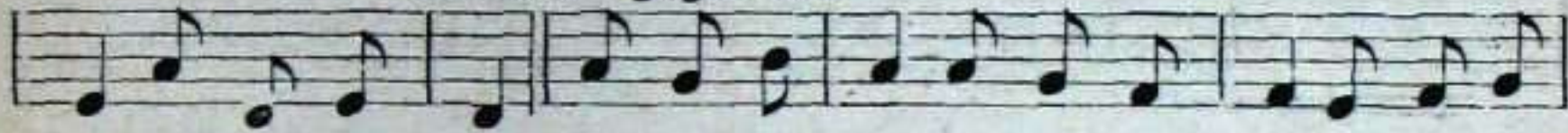


a, zure deun-tasun ta almena aintzatu nai. An-de-ra,



gar-bi eder - a eta apa - la Jainkoa ' ren u - ren -

*Batzuk Gogor xko*



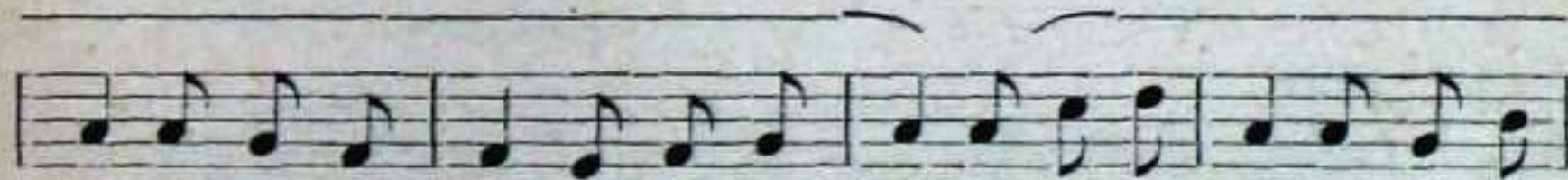
go al-dun ze - ra. Zu ain-tza-tzeko ere - si a-bes-tir-  
za ra.

*geldr.*

Guziok *Gogoxko*



ik nun arki - tu de za - dan ba-ne - ki! Zure deun-



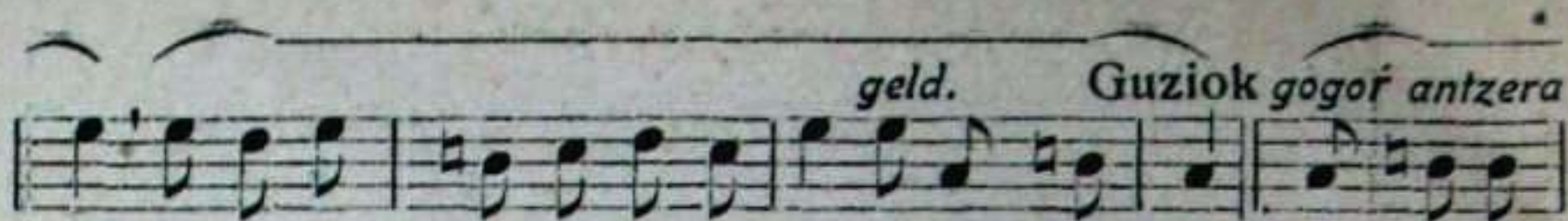
tasun al-tsu - a goral-tze - ko e-go-ki zai-zun goral-

*geldr.*

*Batzuek gogor antzeia*



tza nun da-go? An -dra Ma - ri, Salomon'ek zutzaz zi-



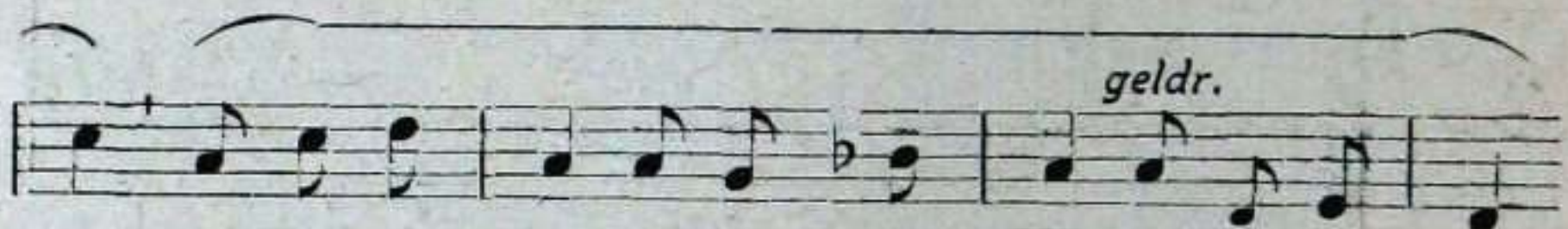
on: deabru - ak zui-kuste-az i-ges ein - go Zur- e-tzat



e-go-ki -a dan goral tzar-ik Dono ki - ko go-tzo -



-nak eman e - zin An-dra Mari go-zota - sun ez ti tsu  
emon



a Josu'n bi - zi-tza go - za - tu ze-nu - a - na:  
zendu - a - na:



i-txado - pena Zugan det er-du o - na zure mi -



rabe o - ni la-guntzer - a.



## 29. A GUŔ EREGINA



A-guŕ, E-ré-gi-ña. A-ma eŕ - u - ki - oŕ - a,



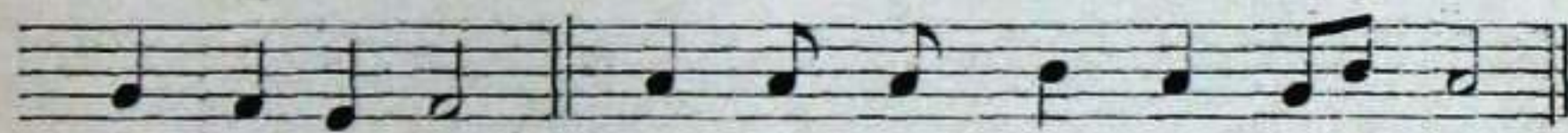
Geure bi - zi-tza, go-zo-ta-sun ta i-txa-ro-pen - a,



A-guŕ, A-ma. Zu-ri de-yez ga-goz E-bar-en u-me er-



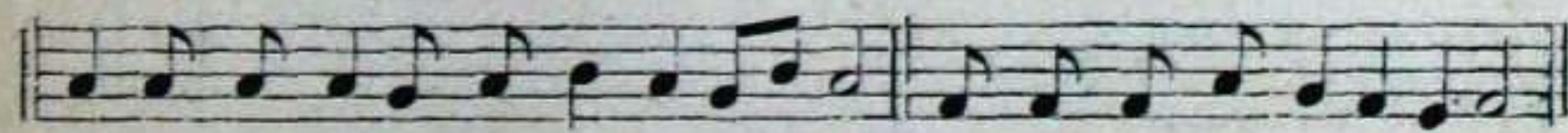
bes - te - tu - ok: an - tziz e - ta ne - gaŕ - ez



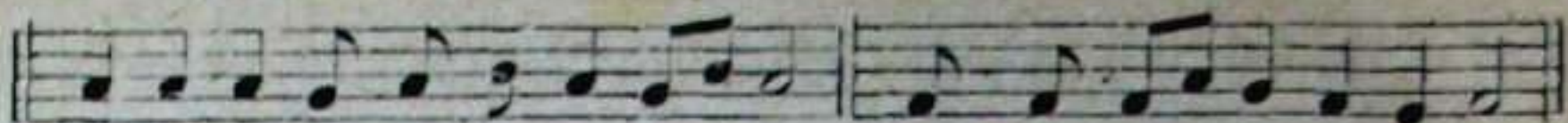
ga-toŕ-ki-zuz ne - gaŕ - e - ři o - ne - tan.



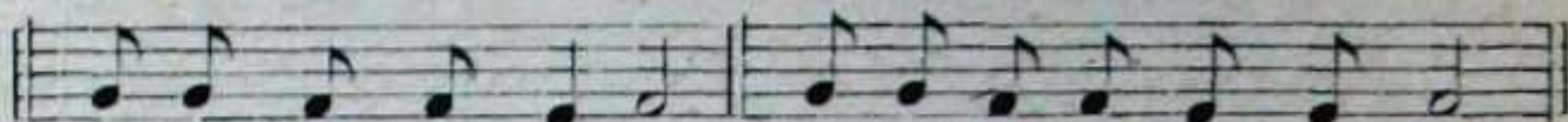
E - a ba-da, geu - re bi-tar-te - ko An-dre - a,



zeu-re be - gi eŕ - u - ki-tsu oŕ - eik gu-gan-a bi - ur-tu e-gi-zuz,



e-ta er-bes-te o-nen on-do-ren e - ra - kus-ku-zu Je-sus,



zeu-re sa - bel - e - ko se-me on-ets - i o - ri



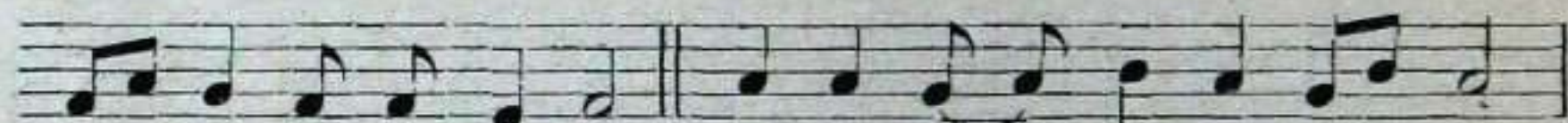
O bi-otz bi - gun! O eř - u - ki - oř! O Ma-ri - a



Bir-ji- ĩa go-zo - a! Ğu-re al-de o - toi e- gi - zu,



Jaun-goi-koa-ren A-ma Do-ne oř - ek. Je - su-kris - to -



ren a - gin-tza-ri - ak ya-dets-i dai-ke-guz - an.



A-men-Je-sus,

### 30. EGUERĪ ABESTIA

Guziok *gogor*.



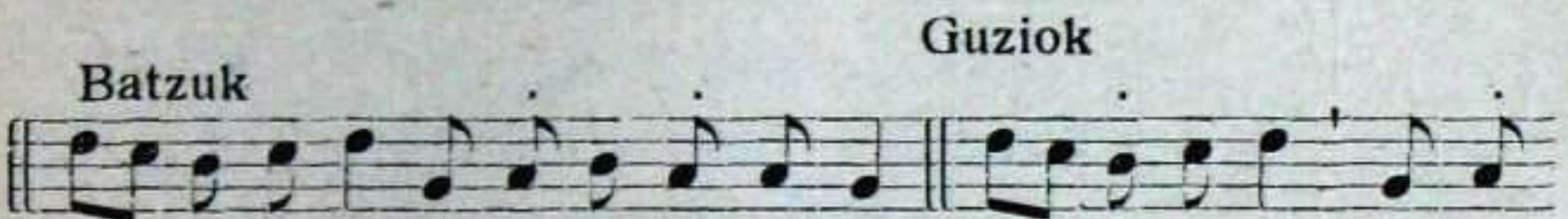
No-el No - el læ ta vó-ce no-el: cór-de pí -



o, No-el No - el con cí - nni te. Nó-va vóbis



gaúdi - a dé- fe- ro. Nó-va vo-bis gau-di-a de - fe- ro.



Nas-ci-tur Rex Virginis ú- te-ro. Ná-sci-tur Rex Vír-gi -



nis ú - te-ro E sú- pe-ro descén dit so- li - o cœ-les-



ti pu- e - ro læ - tí complaudi-te.

II

Térris dátur Salvátor sæculi (*bis*)  
 Reparátor geméntis pópuli. (*bis*)

Puéruli,  
 Adolescéntuli  
 Cum víris vétuli,  
 Gaudia pándite. Noel.

III

Dei próles, lúmen de lúmine,  
 Concípitur divíno flámíne,  
 Sub tégmíne  
 Vírginis féminæ,  
 Númen de Númine  
 Nátum stupéscite. Noel.

IV

Arte Sátan Eva decípitur:  
 Vir Crédulus Adam collábitur,  
 Ars fállitur.  
 Sátan illúditur,  
 Et péde téritur  
 Vírginis ínclytæ. Noel.

V

Viřtus pródit, óccidit vítium:  
 Pax ágitur, éxul fit ódium,  
 Rex ómniū  
 Affert solátium,  
 Et dat remédium  
 Salútis pérditæ. Noel,

## VI

Dátum nóbis ineffabíliter  
Deprecémur Chrístum suppliciter  
Illuc íter  
Mónstret benígniter  
Ubi perenniter  
Det sécum vívere. Noel.

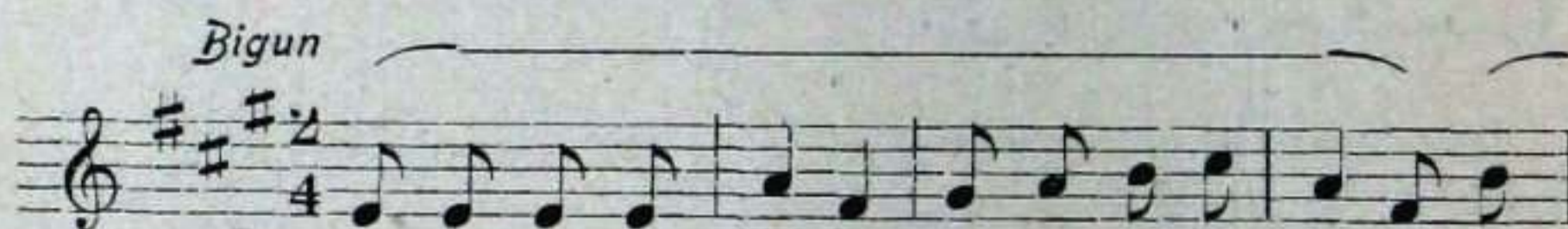
### Gipuzkeraz.

1. Egueñi, egueñi abots alaiaz abestu egueñi  
biotz bigunez egueñi, egueñi abestu.  
Poz beñia dakañtzutet  
Bakalduna Neskutza'ren sabeletik yayotzen da,  
Goiko bakaulkitik etoñi da; donokiko Umea pozez aintzatu.
2. Gizadien Gaizkatzalea, eñi negartiaren iraingetzalea luñari  
ematen zayo.  
Ume, gazte, zaañak alaitasuna agertu.
3. Jainkoagandik sortua, argiagandik argi,  
Jainkozko maitasunez emakume  
neskutzaren itzalpean sortzen da,  
Olargiagandik olargi  
yayo danetzaz añitu.
4. Satan'en maltzurkeriz Eva atzipetu.  
Adan gizon zañesterezduna ere erortzen da,  
Maltzurkeriz atzipetzen da  
Satan gezuñtatzen da  
ta neskutz gorengoak oinpetzen du.
5. Zindotasunak, yayorik, gaiztakeria il,  
Gentza sortzen da, goñotoa erbesterañtu,  
Guzien bakaldunak atsedena dakañ eta galdutako  
osasunari sendagaia damaio.
6. Guri eskañki emandako Kisto'ri  
añen, otoi dagiogun;  
berakin bizitzeko garaman bidea  
erakutsi daigula.

## Bizkayeraz.

1. Egueñi, egueñi abots alaiaz abestu egueñi  
biotz bigunez egueñi, egueñi abestu  
Poz bañia dakañtzu  
Bakalduna Neskutza'ren sabeletik yayoten da,  
Goiko bakaulkitik etoñi da; donokiko Umea pozez aintzatu.
2. Gizadien Gaizkatzalea, eñi negartiaren iraingetzalea luñari  
2emoten yako  
Ume, gazte, zaañak alaitasuna agertu.
3. Jainkoa'gandik sortua, argiagandik argi,  
Jainkozko maitasunez, emakume  
neskutzaren itzalpean sortuten da.  
Olargiagandik olargi yayo danetzaz añitu.
4. Satan'en maltzurkeriz Eva atzipetu  
Adan gizon ziañesteañduna be yausten da  
Maltzurkeriz atzipetuten da;  
Satan guzurtetan da  
Ta neskutz gorengoak oinpetuten dau.
5. Zindotasunak, yayorik, gaiztakeria il,  
gentza sortuten da, goñotua eñbesteratu,  
Guztien bakaldunak atsedena dakañ eta  
osasanari sendagaya damotso.
6. Guri eskañki emoniko Kisto'ri  
añen, otoi dagiogun,  
berakin bizitzeko garoazan bidea  
erakutsi dagigula.

## 31. OI! GAU DOATSUA



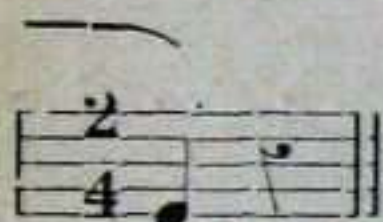
Oi gau do-a - tsu- a Jainko-ak au- tu- a, ur-



bil-tzen zaigu - na, ur - bil-tzen zai-gu- na. Me- si-  
ya-ku - na, ya-ku - na.



as gur - e - a ongi - az be- te - a Jai-o beí-i -  
baí-i-



a.

a.

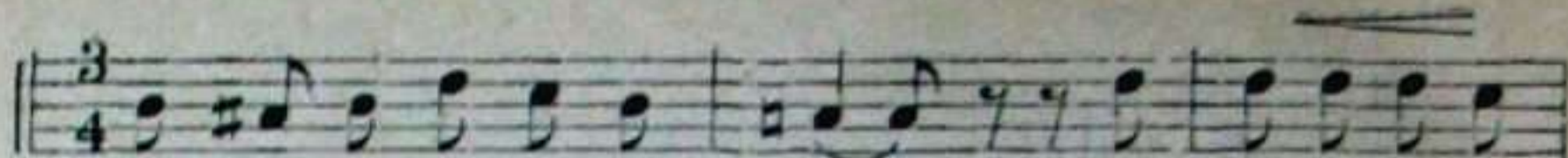
2. Oi gau doatsua  
Adan'en obenaz  
guziak obendun. (bi aldiz)  
Obena kentzera  
gaizkatzailea  
goitik datořkigu.

2. Oi gau doatsua  
Adan'en obenaz  
guztiak obendun. (bi aldiz)  
Obena kentzera  
gaizkatzailea  
goi-goitik yatořku.

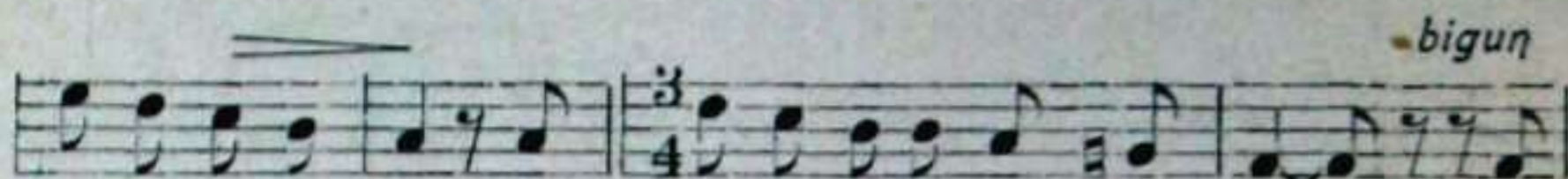
### 32. BELEN'EN SORTU ZAIGU



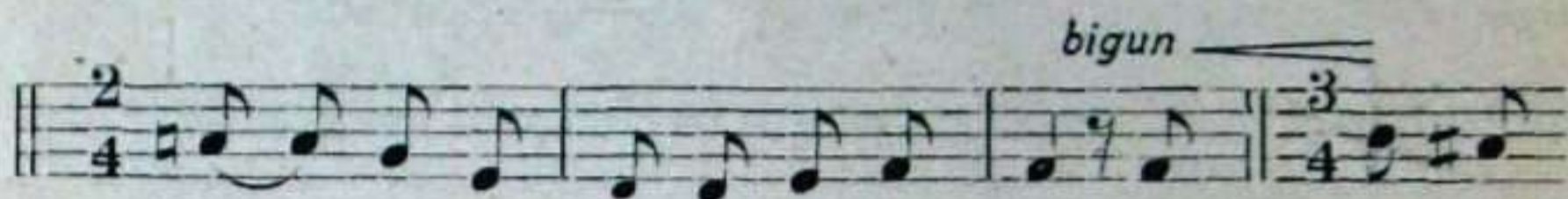
Be - len ' en sor-tu zaigu Jin-ko - a, ař -  
ya-ku Jainko - a,



a - tse-ko gaber di - an; o-tzez dařdaraz



dago gai-xu-a las - to pixkaren ga-ñe - an ber-



o a - a -lez bero de-za-gun a - pa e-  
da-gi-gun



ma-nez musu - a.

2. Belen'en sortu zaigun Jainkoa  
negařez dago gaxoa:  
gizonagatik gizon eginda  
gizonak Bera ez maite:  
biotz-biotzez maite daigun  
berak maite gaituan lez.

2. Belen'en sortu yakun Jainkoa  
negařez dago gaxua:  
gizonagaitik gizon eginda  
gizonak Bera ez maite  
biotz-biotzez maite daigun  
Berak maite gaituan lez.



### 33. ETZEN BADA, MARIA

Bigun.



E-tzen ba-da Mari-a, be-de-ren artzairik  
E-tzan ba-da Maria, be-de-ren artzairik



Je su - si a-guñ ei - tera le - i - a - tu ze - nik.  
Je su - si a-guñ ei - tera lei - a - tu za - nik.



Bai ar - tzaiak zitu - en le - e-nik i-ku - si, e - ki-en  
Bai ar- tzañak zitu - zan len-en-go i-ku - si, ta-eur-en



bi-otz o-nak zi-tu - en o-ne - tsi.  
bi-otz o-nak zi-tu-zan o-ne - tsi.

### 34. OI BETLEEM



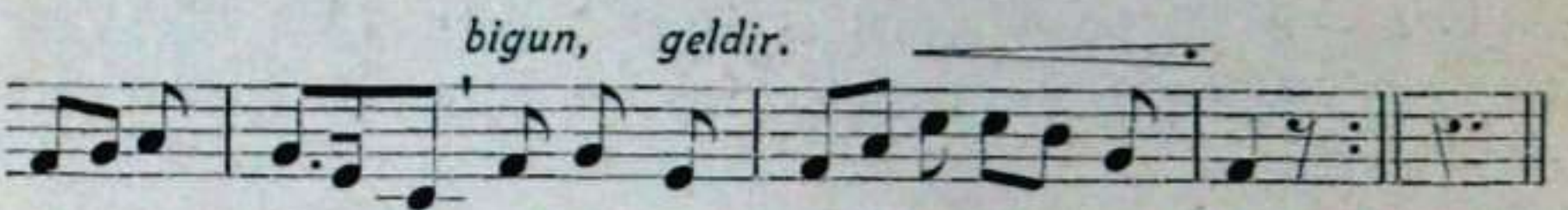
Oi Be-tle - em a-la e - gun zure gar - air - ik,



oi Betle - em. On-gi bai du dis - tir - a -

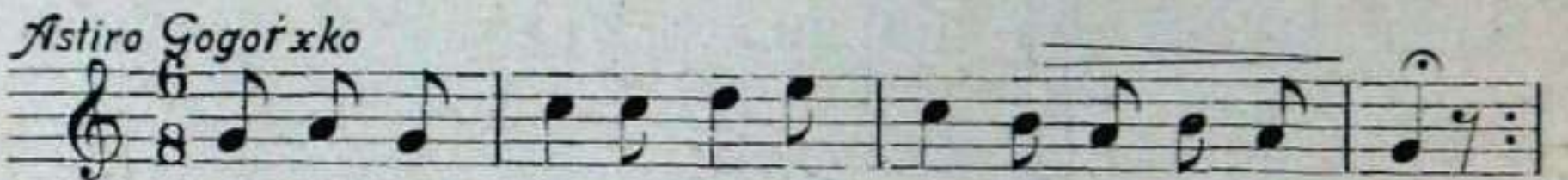


tzen Zu-ga-nik el du-den ar - gi - ak be-te-tzen du baz-



-ter gu - zi - ak Oi Be-tle - em, Oi Be-tle- em.

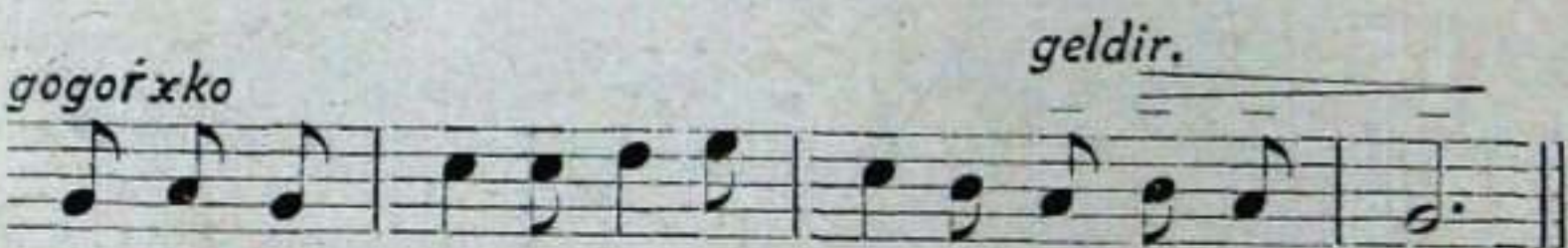
### 35. ERIOTZAZ



Gi-zo-na, nun dek zuur - tzi - a? Zer! ez da - kik  
Ez- ta - la deus ir - e - bi - zi - a ke bat bai- zik?



I-guin e - zak mundu er - o - a or- ai- da - nik;



a! ez-tek ur-un er-i - o-tza ir - e - gan - dik,

# 36. OBENDIOAREN ILTZEA

Astiro

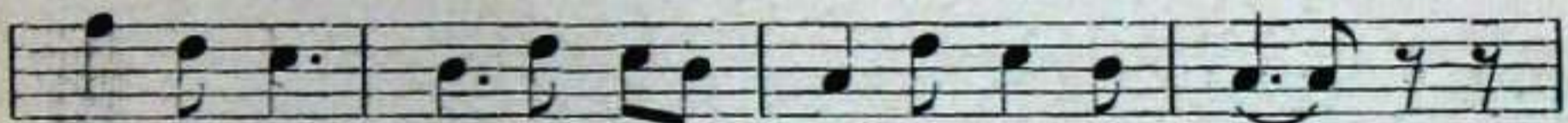


1. O - ben-di - o - ar - en bi - zi - tza be - ne - lan
2. O - ben-di - o - ar - en il - tze - a bai da - la

len bizi 2' gañenez



da bai i - Īu - na na e - men o - be - nak  
i - kara - gañ - i - a. a o - be - ne - an il



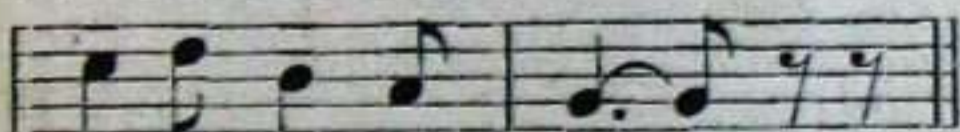
e - zin a - se ta il on - dor - en o - ña - zez;  
on - dor - en - txe Jain - koak a - sañ - ez di - o:

bigun



o - ña - ze go - goñ - az eñ - e - tzen ta su aur -  
yo - an a kit ner - e on - do - tik su - tar - a

geldir.



a ez bu - ka - tzen.  
be - ti be - ti - ko.

### 37. KOLDOBIKA DEUNARI

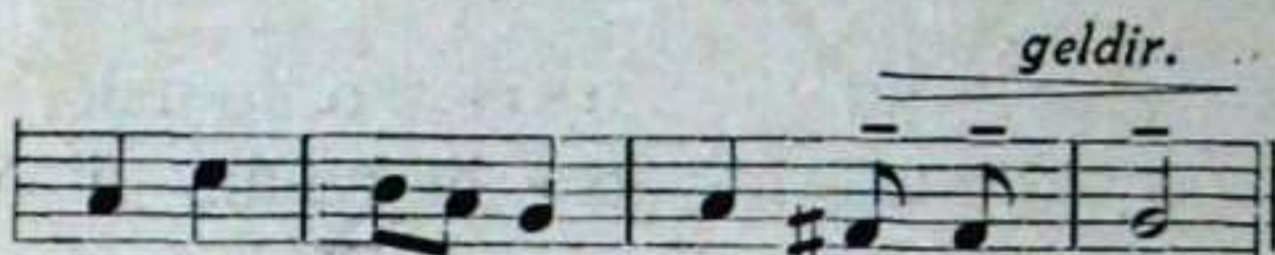
Guziok *Astiro.*



Kol - do - bi - ka Deu - na, gaz - te - en



Zain - dar - i zer - a e - gi - zu gur - e bi -

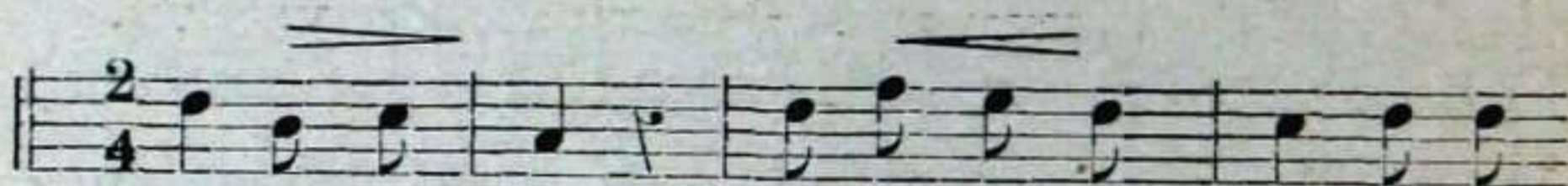


o - tzak garbi - ak i - za - te - a.

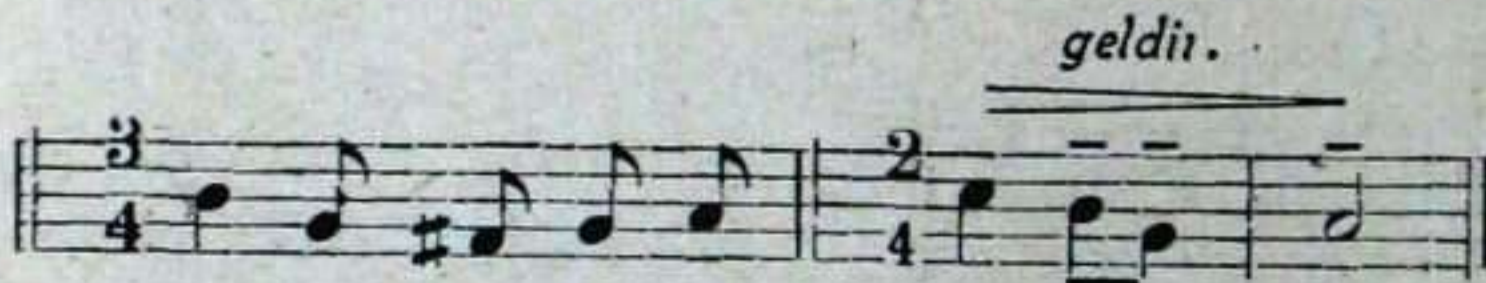
Batzuk *Bizkor*



Koldo - bi - kar - en bi - o - tza zi - tor - i lez  
Soin gogoz gar - bie rúga - be Jaunak i ku -



er - ne - min - du gaz - te - tan lor - e - tsu za -  
siz mai - ta - tu, ta do - no - ki a - te -



la Jau - nak bere - ga - na - tu.  
an bu - res - tu - nez a - pain - du,

Guziok

### 38. AGINDUAK

Bigun

O- na e - men kis-tař-ak a - mař a - gin-du-  
 ak go-go - a gaizka-tze - ko Jainko-ak e - ma -  
 nak a - gin - du au-ek be - te - az do-no - ki-ra go-  
 az; kistar- ak, bi-de o - ni bein er-eez uts e-gin.

*geldir.*

Gipuzkeraz.

Ona emen kistařak  
 amař aginduak,  
 gogoa gaizkatzeko  
 Jainkoak emanak:  
 agindu auek beteaz  
 donokirantz goaz;  
 kistařak, bide oni  
 bein ere ez uts-egin.

Jainkoa maiteena  
beti izatea,  
guk Beragan siñetsi  
eta itxadotea;  
lenengo agindu onek  
au agintzen digu,  
gogoa gaizkatzeko  
beti bete daigun.

Bigarren aginduak  
zer agintzen digu?  
Jainkoa'ren izena  
alpeñik ez arñtu.  
Ta irugarren aginduan  
agintzen duana,  
yai-egunak beti  
yai-egitea.

Laugarren aginduak  
agintzen diguna  
gurasoai dedu  
ta lotsa izatea;  
ta bosgarren aginduak:  
iñor ez iltzea  
iñoren kaltez ezer  
ez ein, ez nai izan.

**Bizkayeraz.**

Ona emen kistañak  
amañ aginduak  
gogoak gaizkatzeko  
Jainkoak emonak:

Seigarren aginduak  
zer agintzen digu?:  
aragikerik ez ein  
soin eta gogoan.  
Zazpigarren aginduak  
agintzen duana:  
gure urko lagunari  
ez ostutzea.

Zortzigarrenak dio:  
Gezurik ez esan  
ta ez dan gauzarik  
ez ezarñi iñori:  
ta bederatzigarrenak  
agintzen diguna:  
besteren emazterik  
ez nai izatea.

Amargarren aginduan  
zer agintzen da?:  
besteren ondasunak  
okerki ez nai izan.  
Amar aginduak beti  
betetzen baituzu,  
Jainkoa'kin betiko  
Zu zoriontsu.

agindu onek beteaz  
donokirantz goaz,  
kistañak, bide oni  
bein bere ez uts-egin.

Jainkoa maiteena  
beti izatea,  
guk Beragan siñetsi  
eta itxarotea:  
lenengo agindu onek  
au agintzen dausku  
gogoa gaizkatzeko  
beti bete daigun.

Bigarren aginduak  
zer agintzen dausku?:  
Jainkoa'ren izena  
alperik ez artu.  
Ta irugarren aginduan  
agintzen dabena:  
yai-egunak beti  
yai-egitea.

Laugarren aginduak  
agintzen dauskuna  
gurasoei dedu  
ta lotsa izatea;  
ta bosgarren aginduak  
iñor ez iltea  
iñoren kaltez ezer  
ez ein, ez gura izan.

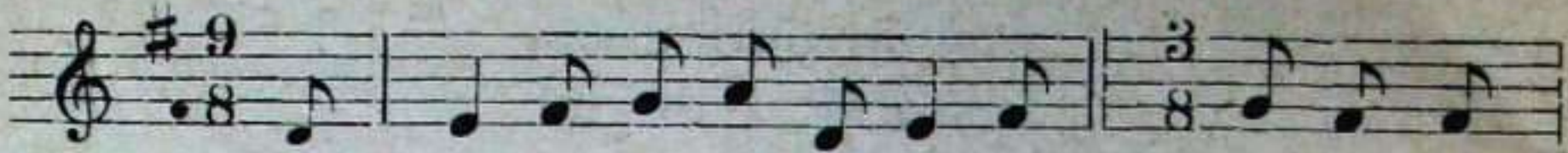
Seigarren aginduak  
zer agintzen dausku?:  
aragikerik ez ein  
Soin eta gogoan.  
Zazpigarren aginduak  
agintzen dabena:  
gure urko-lagunari  
ez ostutea.

Zortzigarrenak diño:  
guzurik ez esan  
eta ez dan gauzarik  
ez ezari iñori.

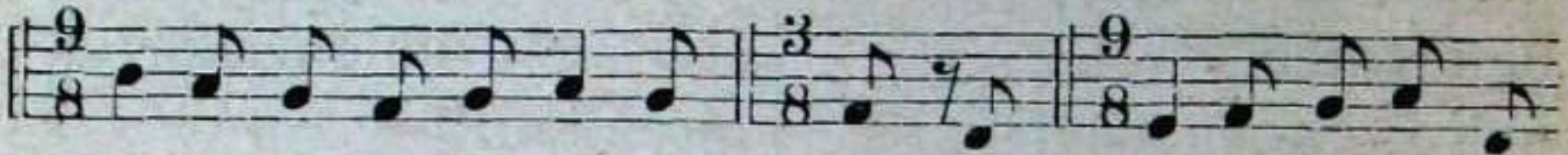
Ta bederatzigarrenak  
agintzen dauskuna:  
besteren emazterik  
ez gura izatea.

Amaigarren aginduan  
zer agintzen da?:  
besteren ondasunak  
okeñki ez gura izan.  
Amañ aginduak beti  
betetan ba-dozuz  
Jainkoa'gan betiko  
zu zorientsu.

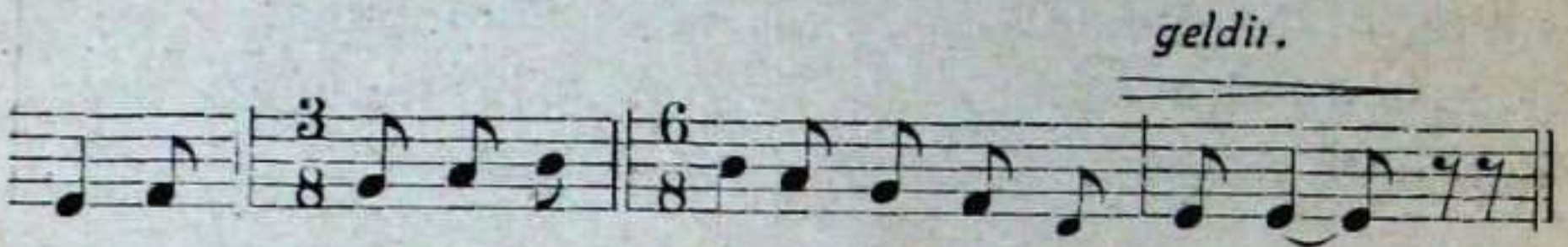
### 39. IKURTONAK (SAKRAMENTUAK)



Zaz - pi ikuṛto-nak, gure Jaun - goi-ko dan



Je-su-kisto'k i - pi-ñi - ak; es - keṛ onoi-menak



e - ma - te-ko e - zau gaṛi a - ger - i - ak.

**Gipuzkeraz.**

Zazpi ikurtonak, gure Jaungoiko  
dan Jesukisto'k ipiñiak:  
eskeṛ onoimenak emateko  
ezaugaṛi ageriak.

Gizon guziak yatoṛiz degun  
obena kentzeko, *ugutza*:  
ta kistaṛ siñesmena sendatu  
ta indaṛtzeko, *sendatza*.

*Ezkaṛon ikurtona*, gogoen yana,  
maitasun ikurtona;  
Jesus, ogi ta ardo eraskipean  
ematen zaigu-ta.



Ugutz ondoren eindako obenak  
aitortuz, kentzeko, *aitortza*;  
ta il zorian dauden kistañak  
bizkoñtzeko, *azken igurtza*.

Apaiz ta apaiz-gaiak elizgizon  
eiteko, *abadegintza*;  
ezkonduk gentzaz bizi ta umeak  
zerurako azteko, *ezkontza*.

---

### Bizkayeraz.

Zazpi ikurtonak, gure Jaungoiko  
dan Jesukisto'k iminiak:  
esker onoimenak emoteko  
ezaugarí ageriak.

Gizon guztiak yatoriz dogun  
obena kentzeko, *ugutza*;  
ta kistañ sinismena sendatu  
ta indañtzeko, *sendatza*.

*Ezkañon ikurtona*, gogoen yana  
maitasun ikurtona;  
Jesus, ogi ta ardo eraskipean  
emoten yaku-ta.

Ugutz ondoren eindako obenak  
aitortuz, kentzeko, *autortza*;  
ta il zorian dagozan kistañak  
bizkoñtzeko, *azken-igurtza*.

Apaiz ta apaizgeiak elizgizon  
 eiteko, *abadegintza*;  
 ezkonduak gentzaz bizi ta umeak  
 zerurako azteko, *ezkontza*.

#### 40. SIÑESKITZA



Si-ñis-ten dot Jaungoi-ko Ai-ta al gu - zi-du-na



zer-u luñ-en e-gi - ãe - a. Ta bere Se-me ba-kañ



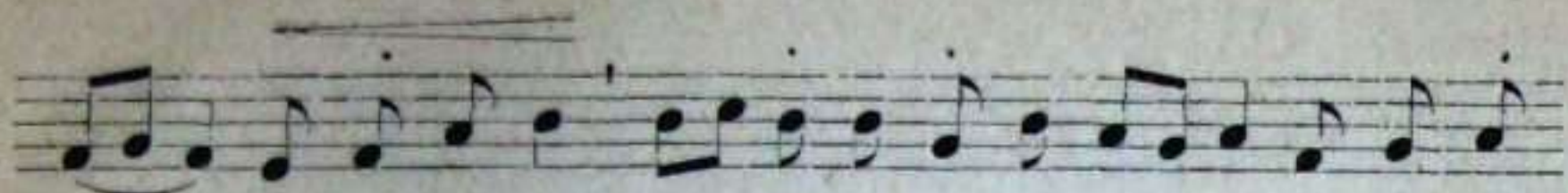
Je-su-kris-to gure Jau-na Es pir - i - tu Santu-ar-en



e - gi-tez sor-tu ta Mari - a Bir - ji - ña gan - dik



ya-yo za - na Pon-tzi- o Pi - ãa-to-ren menpe



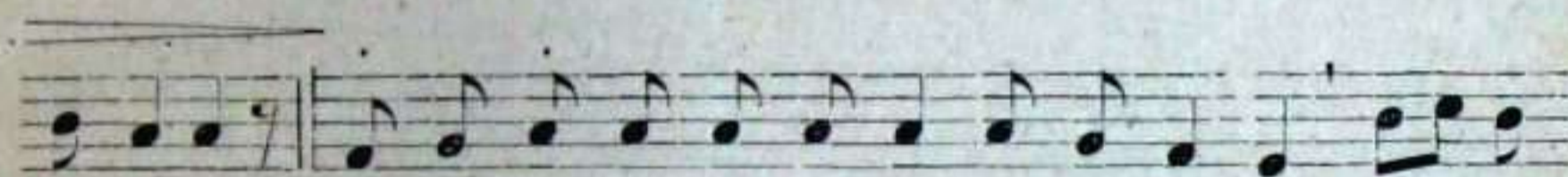
an ne-kal-du-a, gur - u-tzean yo-si - a, i - Īa ta o-



bir-a - tu - a i-zan zana In-per-nu-e-ta - a ja-tsi



ta ir - u-gären e-gu-ne - an i - Īen ar-te-tik biz-



tu zana. Zer-u - e - tara i - go ta Jaungoi-ko Ai - ta



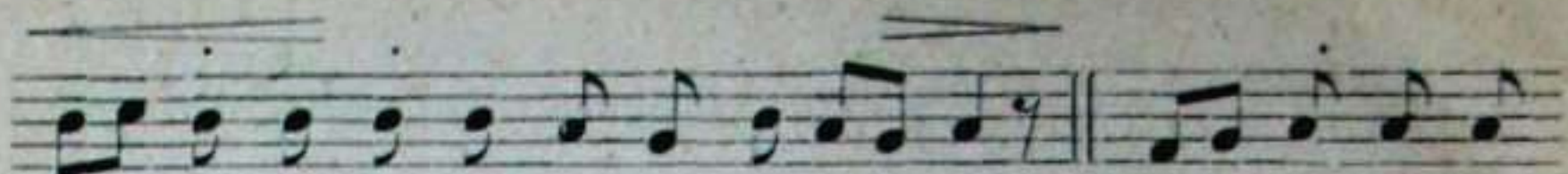
al gu-zi-du-naren es kui-an e - ser-i - ta da-gona.



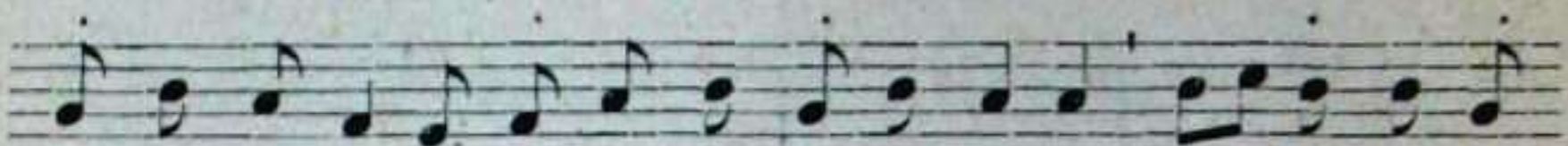
An-dik bi-zi-ak e-ta i - Īak e-pai-tze-ra e toř-



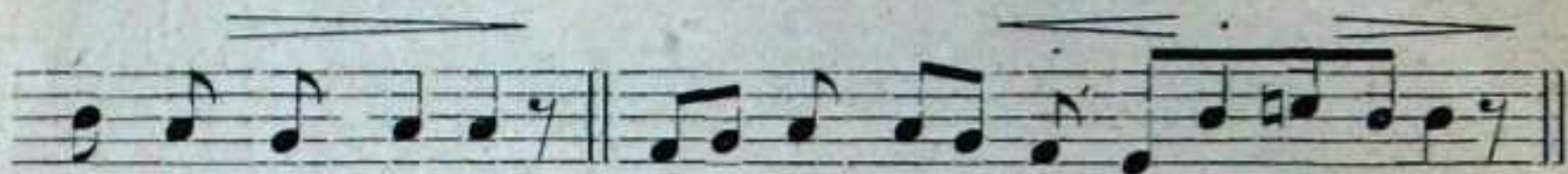
i-ko da-na Si - ñis-ten det Es-pir-i-tu Santu - a,



E - lei-za Santu kato - li - ku - a San - tu-en Al -



kař - ta - su - na peka - tu - en barka - mena Ar - a - gi - ar -



en biz - tu - er - a Be - ti - ko bi - zi - tza.



A - men.

### 41. KISTAŘ - IKASTE ERESERKIA

Xiri-xara


*Gogoř antzera*



Jain - ko - ar - en le - ge - a kis - tař i - kas - te - a



da ta ber - au be - te - tze - a zer - ur - a ko bi - de -



a: be - ti zor - i - on - tsu i - zan nai ba - de -



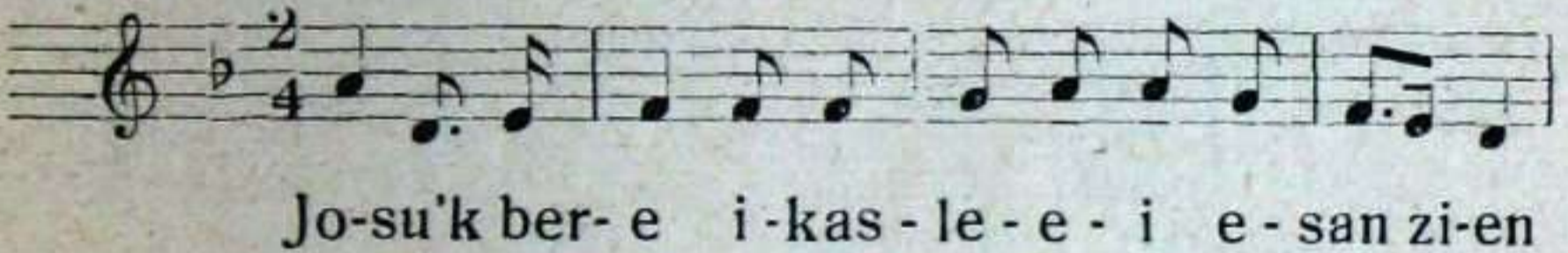
gu le - ge au i - ka - si ta bete de - za - gun, le - ge

*geldir.*



au i - ka - si ta bete de za - gun.

Batzuk *Xiri-xara.*



Jo - su'k ber - e i - kas - le - e - i e - san zi - en

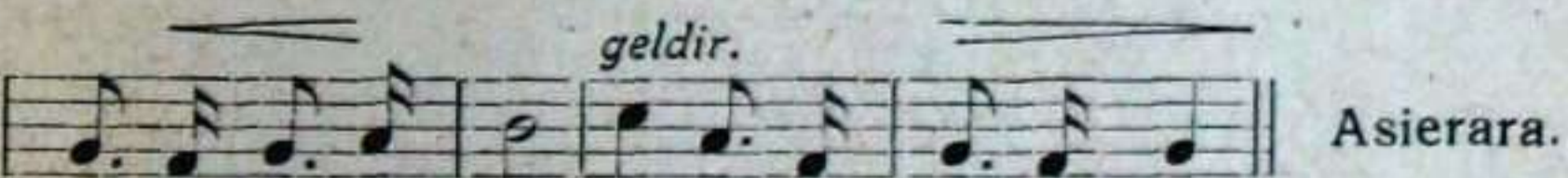


u - tsi u - mi - e - i ni - ga - na - tzen Jo su - kis -



to'k mai - te maite gai - tu guk ere bera bada mai -

*geldir.*



te izan de - za - gun maite izan de - za - gun.

Asierara.

2. Josu maite izateko  
berak dio:  
«bere aginduak  
betetzeko».  
Josukisto'k  
agindutakoak  
beti ondo egiñaz  
gu zoriontsuak.





# BIĀA - BIDEA

## GURE JAUNARI

|   |                               |    |
|---|-------------------------------|----|
| 1 | Pange lingua . . . . .        | 5  |
| 2 | Tantum ergo . . . . .         | 7  |
| 3 | Adoro te devote . . . . .     | 8  |
| 4 | Rorate cœli . . . . .         | 10 |
| 5 | Attende Domine . . . . .      | 15 |
| 6 | Victimæ Paschali . . . . .    | 17 |
| 7 | Auctor Beate sæculi . . . . . | 19 |
| 8 | Alleluia, Psalite . . . . .   | 21 |

## JAUNARTZERAKO

|    |                                    |    |
|----|------------------------------------|----|
| 9  | Lorak eguzki gabe . . . . .        | 23 |
| 10 | Nere gogoa . . . . .               | 24 |
| 11 | Jesus gugana etoñi . . . . .       | 25 |
| 12 | Jesus'ek guri il auñetik . . . . . | 26 |
| 13 | Eriotzaren bilduñaz . . . . .      | 29 |
| 14 | Nai al dezute yakin . . . . .      | 30 |

## JESUS'EN BIOTZARI

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| 15 | Zuganantz guaz . . . . .      | 31 |
| 16 | Neke-nekez gabiltza . . . . . | 33 |

## ANDRA MARIARI

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| 17 | Tota pulchra . . . . .        | 35 |
| 18 | O virgo pulcherrima . . . . . | 36 |

|    |                                   |    |
|----|-----------------------------------|----|
| 19 | Inviolata . . . . .               | 38 |
| 20 | Salve Regina . . . . .            | 40 |
| 21 | Salve Mater. . . . .              | 42 |
| 22 | Ařentzak (letaniak) . . . . .     | 43 |
| 23 | Txoriak abia bai dauke . . . . .  | 45 |
| 24 | Miren Jainkoaren Ama . . . . .    | 47 |
| 25 | Esku zabal gustiz eder . . . . .  | 48 |
| 26 | Miren Ama goreskařia . . . . .    | 49 |
| 27 | Zuri yařain . . . . .             | 50 |
| 28 | Andra Mari goizeko izar . . . . . | 52 |
| 29 | Agur Eřegiņa (Salbea) . . . . .   | 55 |

### EGUERIRAKO

|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| 30 | Noel Noel . . . . .           | 57 |
| 31 | Oi gau doatsu . . . . .       | 60 |
| 32 | Belen'en sořtu zaigu. . . . . | 61 |
| 33 | Etzan bada Maria. . . . .     | 63 |
| 34 | Oi Betleem . . . . .          | 63 |

### MISIÑOETARAKO

|    |                             |    |
|----|-----------------------------|----|
| 35 | Eriotzaz . . . . .          | 64 |
| 36 | Obendioaren iltzea. . . . . | 65 |

### DEUNEN YAYETARAKO

|    |                                       |    |
|----|---------------------------------------|----|
| 37 | Koldobika Deunari ereserkia . . . . . | 66 |
|----|---------------------------------------|----|

### KISTAR IKASTERAKO

|    |                                   |    |
|----|-----------------------------------|----|
| 38 | Aginduak. . . . .                 | 67 |
| 39 | Ikurtonak (Sakramentuak). . . . . | 70 |
| 40 | Siņeskintza . . . . .             | 72 |
| 41 | Kistar ikaste ereserkia . . . . . | 74 |



# IRAR-UTSAK



| INGOSKI | LEROA | DIÑO          | ESAN BEAR DA  |
|---------|-------|---------------|---------------|
| 5       | 2     | um            | um            |
| «       | 4     | si            | si            |
| 23      | 1     | Lo -          | Lo -          |
| «       | 3     | Ka            | Ka            |
| «       | 4     | da            | da            |
| 24      | 1     | Ner- e go-    | Ner- e go     |
| 29      | 4     | det.          | det.          |
| 31      | 4     | az            | az            |
| 41      | 1     | Ad te         | Ad te         |
| «       | 2     | E - ia        | E - ia        |
| «       | 4     | Et Je -       | Et Je         |
| 46      | 1     | la            | la            |
| 47      | 1     | zu ta Jo - su | zu ta Jo - su |

IDAZTIÑO ONETAN AURKITZEN DIRAN  
ABESTI GUSTIENTZAKO ORGANU LAGUNTZEA  
JAUNGOIKO ZALE'K ARGITALDU DAU  
BESTE IDAZTI EDER BATEN  
ETA 8'50 LAUERLEKOTAN SALTZEN DA



12

△

66